



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят пятая сессия

39-е пленарное заседание

Среда, 25 октября 2000 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Харри Холкери (Финляндия)

Заседание открывается в 10 ч. 00 м.

Пункт 29 повестки дня

Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе

Доклад Генерального секретаря (A/55/98)

Г-жа Ферреро-Вальднер (Австрия) (*говорит по-английски*): Я имею честь воспользоваться сегодня возможностью выступить в Генеральной Ассамблее в моем качестве нынешнего действующего Председателя Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ). Прежде всего я хотела бы выразить признательность Генеральному секретарю за его доклад, в котором отражена впечатляющая картина широкомасштабного сотрудничества между двумя организациями.

Организация Объединенных Наций является одним из ближайших партнеров ОБСЕ в нашем общем устремлении к «избавлению от страха», если прибегнуть к очень яркому образу Генерального секретаря, который он использовал в своем докладе Ассамблее тысячелетия. Этот особый характер партнерства также отражается в статусе ОБСЕ, которая по смыслу главы VIII Устава Организации

Объединенных Наций относится к категории региональных соглашений.

Одной из наших целей во время исполнения Австрией обязанностей председательствующей страны является дальнейшее укрепление сотрудничества с нашими партнерами-организациями, и особенно с Организацией Объединенных Наций. Не вызывает сомнений тот факт, что ни один институт и ни одна страна не в состоянии вести на индивидуальной основе эффективную борьбу с угрозами безопасности и стабильности в нашем регионе, которые после окончания «холодной войны» стали более разнообразными и сложными. ОБСЕ всегда рассматривала себя в качестве части структуры взаимосвязанных институтов, которые занимаются решением вопросов безопасности, прав человека и экономики на пространстве ОБСЕ.

Призыв к активизации сотрудничества и укреплению координации в интересах практического разделения функций, при котором используются соответствующие сильные стороны различных участников, можно отнести к общепринятому комплексу средств многосторонней дипломатии. Но в результате этого ее актуальность остается неизменной: нам необходимо избегать ненужной конкуренции между институтами и обеспечить эффективное использование ресурсов. В

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

этой связи мы, государства-члены, несем особую ответственность.

В ответ на этот вызов ОБСЕ разработала Платформу для кооперативной безопасности в качестве основы сотрудничества между ОБСЕ и ее международными партнерами. Она была принята на Саммите ОБСЕ в Стамбуле в ноябре 1999 года в качестве части Хартии европейской безопасности. Цель Платформы состоит в укреплении взаимодополняющего характера отношений между этими заинтересованными организациями и институтами благодаря укреплению всеобъемлющей безопасности на пространстве ОБСЕ.

Я хотела бы присоединиться к выводу Генерального секретаря, который содержится в его докладе (A/55/98), относительно того, что в течение последних лет сотрудничество между ОБСЕ и Организацией Объединенных Наций продолжает успешно развиваться. С особой очевидностью оно проявляется на уровне работы на местах, составляющей все более важную часть деятельности ОБСЕ. В Косово, где ОБСЕ выступает в качестве одной из составляющих элементов Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово, я могу даже отметить новый уровень качества в отношениях между нашими двумя организациями. С учетом значительного количества и многообразия задач и крайне сложных условий это сотрудничество пока развивается вполне успешно.

Этот год наполнен особым смыслом для нашей организации. Мы отмечаем двадцать пятую годовщину подписания Хельсинкского заключительного акта. Этот документ ознаменовал собой не только прорыв в отношениях между Востоком и Западом в период «холодной войны», но и положил начало Хельсинкскому процессу, из которого по-прежнему можно извлечь крайне полезные уроки для наших общих усилий в интересах мира и стабильности. Хельсинкский процесс был нацелен на обеспечение безопасности и стабильности на основе сотрудничества и включал широкую и всеобъемлющую концепцию безопасности. Однако самым ценным наследием, на мой взгляд, является признание тесной взаимосвязи между улучшением межгосударственных отношений и уважением прав человека в этих государствах.

Совещание по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ) претерпело кардинальные изменения и переросло в Организацию по безопасности и сотрудничеству в Европе. Тем не менее неизменной остается их ключевая роль в деятельности по упрочению демократии и прав человека и созданию стабильного и прочного гражданского общества. Этот факт получил подтверждение в Хартии европейской безопасности. В рамках ОБСЕ государства-участники несут ответственность за выполнение обязательств не только друг перед другом, но и перед своими гражданами.

СБСЕ, а теперь уже и ОБСЕ доказали, что они являются очень гибкими инструментами и что они в состоянии приспособиться к долгосрочным переменам в условиях европейской безопасности после падения «железного занавеса». Преобразовав себя в организацию, которая ведет работу на местах и которая поддерживает 20 миссий и других полевых операций, ОБСЕ учла изменение обстановки, в условиях которой безопасность и стабильность подвергаются все большей угрозе не со стороны агрессивно настроенных других государств, а в результате внутренних конфликтов. Нищета, конфликты на этнической почве, серьезные нарушения прав человека и прав меньшинств, истощение природных ресурсов и деградация окружающей среды часто выступают долгосрочными причинами насильственных конфликтов, которые не укладываются в рамки преимущественно военных механизмов классической стратегии в области безопасности.

В конечном итоге об успехе ОБСЕ будут судить по ее вкладу в улучшение жизни людей в наших странах и по уровню ее реагирования на их потребности и чаяния, и тем самым по ее способности эффективно разрешать различные конфликты и кризисные ситуации на пространстве ОБСЕ. В этом контексте я хотела бы обратить внимание на конкретные задачи, стоящие перед ОБСЕ в области предотвращения, разрешения и регулирования конфликтов.

Все внимание по-прежнему сосредоточено на Юго-Восточной Европе. Как ясно свидетельствует исторический опыт, Европа не может считать себя в безопасности до тех пор, пока не установится стабильность в этом регионе нашего континента. Подлинные исторические события в Союзной

Республике Югославии несколько приблизили нас к достижению цели создания общей Европы, которая имела бы всеобъемлющий мир и полную свободу. Сербский народ ясно заявил, что он желает жить в демократической стране, которая восстановит наконец мирные отношения со своими соседями.

Мы все надеемся на то, что благодаря новому демократическому руководству Союзная Республика Югославия в скором времени станет неотъемлемой частью международного сообщества. В качестве действующего председателя ОБСЕ я буду оказывать поддержку вступлению этой страны в международные организации. Я искренне приветствовала бы официальную просьбу Союзной Республики Югославии о вступлении в члены ОБСЕ по возможности в самое ближайшее время.

Демократические преобразования должны содействовать проводимой ОБСЕ в этом регионе работе, которая главным образом направлена на миростроительство и в первую очередь на утверждение принципов демократии, поощрение правопорядка и формирование гражданских обществ. В этом контексте свободные и справедливые выборы играют ключевую роль. Перед ОБСЕ, в частности, поставлена задача по организации выборов в местные органы власти в Косово, которые запланированы на эту субботу, и общих выборов в Боснии и Герцеговине, которые должны состояться через две недели.

В Косово ОБСЕ во взаимодействии с Организацией Объединенных Наций обеспечила выполнение очень сложной задачи: осуществление процесса регистрации гражданского населения и избирателей, в ходе которого было получено более миллиона заявлений о регистрации и который в целом прошел весьма успешно. Однако я очень сожалею о том, что косовские сербы не приняли участия в этом процессе и что бывший режим в Белграде помешал проведению регистрации в Сербии. Разумеется, мы будем и впредь прилагать усилия по привлечению косовских сербов к активному участию в политической жизни, поскольку без этого наша общая цель сохранения многоэтнического характера общества Косово уже не будет представляться реально достижимой. Достижение этой цели будет также зависеть от значительного улучшения внутренней обстановки в плане безопасности. Функционирующее под эгидой ОБСЕ полицейское училище способствует

достижению этой цели посредством подготовки кадров для создаваемых профессиональных многоэтнических полицейских сил.

В этом году позитивные события произошли в Боснии и Герцеговине, где ОБСЕ также тесно сотрудничает с Организацией Объединенных Наций. Выборы в местные органы власти, организованные ОБСЕ, содействовали более широкому распространению концепции плюрализма и уменьшению влияния идей этноцентризма в политической жизни общества. Я очень надеюсь на то, что предстоящие всеобщие выборы будут способствовать дальнейшему развитию этих тенденций. Эти позитивные тенденции подтверждает и увеличение числа возвращающихся представителей меньшинств, которое, мы надеемся, будет сохраняться и в дальнейшем увеличиваться.

Один из основных принципов, который лежит в основе нашего руководства, заключается в том, чтобы уделять одинаковое внимание и применять одинаковый подход к конфликтам и потенциальным угрозам в области безопасности, независимо от того, в какой части земного шара они возникают, и не упускать из виду провозглашенную нами цель по созданию общего пространства безопасности. Конфликт, который продолжается на Северном Кавказе, напоминает о том, что нам предстоит еще проделать большую работу, с тем чтобы все народы региона ОБСЕ могли вступить в новую эру демократии, мира и единства. Эти цели были торжественно провозглашены главами государств и правительств 10 лет назад в Парижской хартии для новой Европы. Я убеждена в том, что ОБСЕ может внести весьма позитивный вклад в облегчение страданий гражданского населения, а также в поиск путей налаживания политического диалога, который, по моему мнению, является необходимой предпосылкой для обеспечения прочного мира и стабильности в этом регионе. Но для этого требуется возвращение ОБСЕ в данный регион. Мы получили принципиальное заверение от российской стороны в отношении такого возвращения. Мы надеемся, что переговоры, касающиеся конкретных технических и организационных вопросов, и в первую очередь вопросов безопасности, будут успешно завершены в самое ближайшее время.

Особую обеспокоенность нашей страны, выполняющей функции Председателя, вызывают так называемые «замороженные конфликты» на

Южном Кавказе и в Молдове, которые зачастую не получают должного внимания из-за других кризисов, сохраняющихся в регионе ОБСЕ. Можно отметить определенный прогресс, достигнутый в урегулировании конфликта в районе Цхинвали в Южной Осетии, Грузия. Конструктивное обсуждение вопросов, касающихся статуса, которое состоялось в июле этого года в Бадене, Австрия, на совещании с участием экспертов из стран региона, придало новый стимул мирным переговорам. Сейчас мы предпринимаем попытки добиться того, чтобы так называемый «Баденский процесс» сохранил свою динамику.

Что касается Абхазии, Грузия, то наша цель по-прежнему состоит в том, чтобы помочь создать условия, необходимые для безопасного и беспрепятственного возвращения беженцев в район Гали, опять же в тесном сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций, которая играет ведущую роль в урегулировании этого конфликта. Я считаю, что проведение совместными усилиями оценки ситуации на местах и открытие в Гали при участии ОБСЕ и, хотелось бы надеяться, в более безопасной обстановке отделения Организации Объединенных Наций по правам человека было бы весьма полезным в этой связи.

Мы надеемся, что переговоры, которые, как мы ожидаем, состоятся в конце текущего месяца, позволят достичь прогресса в отношении окончательного урегулирования вопроса о будущем статусе Приднестровья при соблюдении принципа уважения суверенитета и территориальной целостности Молдовы. Мы ожидаем, что в ближайшее время будут сделаны первые шаги в направлении вывода российской боевой техники в целях обеспечения выполнения соответствующих обязательств, принятых Российской Федерацией на встрече в Стамбуле.

Говоря о Грузии, хотела бы отметить одно весьма успешное направление деятельности ОБСЕ. Мы часто говорим – и совершенно правильно – о необходимости поощрения культуры предотвращения конфликтов. На мой взгляд, удачным примером реализации такого превентивного подхода является присутствие миссии ОБСЕ по наблюдению на границе Грузии с Чеченской Республикой, Российская Федерация.

В Центральной Азии деятельность ОБСЕ также сосредоточена на предотвращении конфликтов. В ходе нескольких моих поездок в регион, последняя из которых состоялась буквально на прошлой неделе, и моих переговоров с президентами пяти государств я из первых рук получила информацию о проблемах в плане безопасности. Терроризм и экстремизм с применением насилия, организованная преступность и незаконная торговля оружием и наркотиками, истощение ресурсов, особенно нехватка питьевой воды, и экологические проблемы, а также серьезная ситуация в Афганистане оказывают крайне негативное воздействие на обстановку и стабильность во всем регионе.

Преследуя поставленную нами цель добиться всеобъемлющей безопасности во всем регионе ОБСЕ, мы продолжали прилагать усилия по расширению сотрудничества ОБСЕ с центральноазиатскими государствами-участниками. Главная функция ОБСЕ — служить политической платформой для усилий других специализированных международных органов, включая учреждения системы Организации Объединенных Наций. Так, например, буквально на прошлой неделе мы провели в Ташкенте совместно с Управлением по контролю над наркотиками и предупреждению преступности международную конференцию, посвященную проблемам незаконного оборота наркотиков, организованной преступности и терроризма. Я надеюсь, что благодаря этому мероприятию удалось повысить уровень осознания мировой общественностью той опасности, которую эти явления представляют для безопасности и стабильности региона, внести вклад в укрепление регионального сотрудничества между центральноазиатскими государствами-участниками и улучшить сотрудничество и повысить степень координации усилий международных учреждений, действующих в регионе.

Я уже подчеркивала исключительно важное значение человеческого измерения в деятельности ОБСЕ. Конфликты последнего десятилетия носили главным образом внутренний характер и привели к большим жертвам среди гражданского населения, в первую очередь среди женщин и детей. Поэтому мы уделяем особое внимание таким проблемам, связанным с безопасностью человека, как дети в

вооруженных конфликтах, неконтролируемое распространение стрелкового оружия и торговля людьми, прежде всего женщинами и девочками. Уделение более серьезного внимания в деятельности ОБСЕ этим отвратительным аспектам гражданских беспорядков является логическим следствием применения подхода, направленного на достижение конечной цели всей нашей деятельности, которая состоит в повышении безопасности личности, что соответствует тому пониманию безопасности, которое было подтверждено в Декларации, принятой на стамбульском саммите.

Экономическим и экологическим вопросам отводится существенная роль в рамках эффективного и широкого подхода к формированию стратегии в области безопасности. Поэтому наша деятельность направлена на обеспечение того, чтобы ОБСЕ играла более решительную, направленную на конкретные дела роль и в этих вопросах.

Восьмой Экономический форум ОБСЕ, проходивший в Праге в середине апреля, был фактически посвящен задаче постконфликтного восстановления. В процессе подготовки и во время проведения этого Форума мы пытались применить — и, как я полагаю, вполне успешно — новый подход, сосредоточив внимание на практической работе ОБСЕ на местах. Мы также преследовали цель укрепления сотрудничества между ОБСЕ и Экономической комиссией для Европы (ЭКЕ). С этой целью Исполнительный секретарь ЭКЕ был приглашен впервые для выступления в Постоянном совете ОБСЕ.

Позвольте мне также доложить еще об одной мере, которая должна позволить ОБСЕ быстро и более эффективно реагировать на гражданские кризисы. Команды по быстрому оказанию экспертной помощи и сотрудничеству — так называемые программы REACT — должны дать возможность для более быстрого развертывания хорошо подготовленных гражданских экспертов в областях, касающихся деятельности полиции, демократизации и проведения выборов. Этого можно было бы достичь благодаря более тесной координации учебных программ и процедур найма в государствах-участниках. Я с большим удовлетворением отмечаю, что первый заместитель Генерального секретаря г-жа Фрешетт приняла

наше приглашение участвовать в предстоящем Совете ОБСЕ на уровне министров и поделиться опытом Организации Объединенных Наций в этой области, а также выступить в связи с недавно опубликованным докладом Брахими.

Совет ОБСЕ на уровне министров, который состоится в конце ноября в Вене, должен дать нам возможности как для подведения итогов деятельности Организации по содействию достижению мира и стабильности в районе охвата ОБСЕ за период, прошедший после празднования двадцать пятой годовщины Хельсинкского заключительного акта, так и для планирования целей его будущей деятельности. Нам предстоит оценить прогресс, достигнутый после Стамбульского саммита и вклад ОБСЕ в деятельность по миростроительству и предотвращению конфликтов. Кроме того, необходимо дать оценку новым проблемам в области безопасности и предусмотреть ответные действия, необходимые от такой организации в области безопасности, как ОБСЕ. Нам хотелось бы, чтобы этот Совет на уровне министров дал политический импульс большему сфокусированию — также и в рамках ОБСЕ — на упомянутых выше вопросах безопасности человека.

ОБСЕ и Организация Объединенных Наций — это естественные партнеры, прилагающие совместные усилия по достижению мира, демократии и процветания. Мы продолжим усилия по дальнейшему укреплению этого тесного партнерства. Эффективный вклад ОБСЕ в обеспечение безопасности и стабильности в этом регионе также отвечает высшим интересам Организации Объединенных Наций. Это должно высвободить ресурсы Организации Объединенных Наций для усилий по предотвращению конфликтов и регулированию кризисов в районах мира с менее развитыми механизмами в области безопасности.

Г-н Линг (Беларусь): Делегация Республики Беларусь приветствует г-жу Бениту Ферреро-Вальднер в качестве действующего Председателя Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) в зале Генеральной Ассамблеи по случаю обсуждения повестки дня, касающегося сотрудничества Организации Объединенных Наций и ОБСЕ.

Республика Беларусь придает особое значение проблематике взаимодействия Организации Объединенных Наций и крупнейших региональных организаций. Руководствуясь положениями главы VIII Устава Организации Объединенных Наций, именно с этой позиции мы подходим к сегодняшней дискуссии. ОБСЕ в нашем понимании продолжает оставаться уникальным общеевропейским форумом, который отражает интересы и чаяния всех государств континента.

Деятельность ОБСЕ в прошедшем году во многом определялась решениями Стамбульского саммита Организации, прошедшего в ноябре 1999 года и принявшего масштабные документы, фактически определившие в принципе неделимость европейской безопасности и ее интегрированность в систему общемировой безопасности. Анализ положений Хартии европейской безопасности, принятой год назад в Стамбуле, и Декларации Саммита тысячелетия служит еще одним наглядным подтверждением единства платформы действий ОБСЕ и Организации Объединенных Наций.

Важным аспектом деятельности Организации Объединенных Наций и ОБСЕ продолжает оставаться разработка и реализация механизма раннего предупреждения, предотвращения и урегулирования конфликтов. Деятельность ОБСЕ в Косово, определенная рамками резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, продолжает оставаться серьезным испытанием для ОБСЕ и ее государств-членов. В нашем понимании на нынешнем этапе с учетом демократических перемен в Союзной Республике Югославии необходимо вновь серьезно взвесить и оценить последствия всех действий, связанных с проведением выборов в местные органы власти Косово. Не должно быть, на наш взгляд, поспешности и опрометчивых решений, которые в нынешних условиях безопасности в Косово могли бы навсегда подорвать веру в способность ОБСЕ и мирового сообщества в целом действовать в русле общепринятых демократических принципов и ценностей. Решение о проведении выборов должно быть принято на основе интенсивных консультаций с Белградом и с учетом мнения всех сторон относительно будущего статуса Косово.

В нынешнем году взаимодействие Беларуси и ОБСЕ было связано с процессом подготовки к

проведению парламентских выборов в палату представителей Национального собрания нашей страны. Практически весь последний год Центральная избирательная комиссия Беларуси, Национальное собрание, общественные политические силы страны были активно вовлечены в дискуссии с конструктивной наблюдательной группой ОБСЕ, действующей в Минске. Результатом такой работы стала подготовка беспрецедентного по значению для десятилетнего опыта белорусской демократии и нашей государственности документа: избирательного кодекса Республики Беларусь. В нем учтены практически все ключевые требования экспертов основных международных и региональных организаций, включая ОБСЕ. В частности, были введены положения, регулирующие равный доступ кандидатов к средствам массовой информации. Статус международного наблюдателя на выборах, ограничение периода досрочного голосования, отмена возможностей преследования лиц, призывающих к бойкоту выборов, и ряд других важных поправок. Венецианская комиссия за демократию через право Совета Европы дала позитивную оценку принятому документу.

В преддверии выборов было достигнуто согласие о направлении для проведения оценки выборов и наблюдения за их ходом технико-оценочной миссии ОБСЕ, Бюро по демократическим институтам и правам человека ОБСЕ и представителей Европейской парламентской «тройки». К сожалению, несмотря на проявленный накануне выборов конструктивный подход, они выдали ряд негативных оценок по итогам их проведения. Эти заключения были основаны в основном на мнении Бюро по демократическим институтам и правам человека ОБСЕ и не учитывали выводов многих независимых международных наблюдателей из 28 стран, также принимавших участие в процессе наблюдения за ходом выборов. Это было сделано на фоне заявлений государственного департамента США, который объявило о своем непризнании результатов выборов еще задолго до их проведения.

На наш взгляд, это является косвенным игнорированием демократического волеизъявления миллионов белорусов, четко выраженного в ходе справедливых и законных выборов. В соответствии с нашим законодательством 29 октября проходит

второй тур выборов. У нас есть положительный опыт работы с консультативной наблюдательной группой ОБСЕ, которая давно работает у нас в Минске, и мы выражаем надежду, что в целом по итогам выборов все-таки ОБСЕ даст объективную оценку выборного процесса в Беларуси. Попытки не признавать выборы в Беларуси и реанимировать прежний Верховный совет, прекративший свое существование в результате собственного решения 27 ноября 1996 года, вызывают в Беларуси лишь недоумение.

Законный и реально действующий парламент — национальное собрание — нужен не только белорусскому народу, но и международному сообществу в целом, так как именно этому реальному парламенту, а не тени прошлого предстоит ратифицировать международные договоры и соглашения, в том числе и по важнейшим для Организации Объединенных Наций вопросам безопасности, разоружения и прав человека.

Демократия продолжает оставаться единственным принципиальным выбором для белорусского народа. В этом контексте Беларусь надеется на максимально конструктивный подход Организации Объединенных Наций и ОБСЕ к возможности для белорусского народа осуществлять свое исконное право на демократический выбор. Только таким образом важнейшие принципы, объединяющие Организацию Объединенных Наций и ОБСЕ и основанные на Уставе Организации и важнейших основополагающих документах ОБСЕ, могут показать свою реальную эффективность.

Г-н Шимонович (Хорватия) (*говорит по-английски*): Моя страна одобряет доклад Генерального секретаря о «Сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе» и с особым удовлетворением отмечает, что размах совместной деятельности Организации Объединенных Наций и Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), судя по всему, постоянно ширится. Мы также рады тому, что заявление действующего Председателя ОБСЕ Ее Превосходительства г-жи Бениты Ферреро-Вальднер было сделано в том же духе.

Хорватия считает сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и занимающимися вопросами безопасности региональными организациями совершенно необходимым компонентом нынешнего процесса стимулирования и консолидации инициатив в области поддержания мира и миростроительства. Этого можно было бы достичь за счет оказания помощи в урегулировании конфликтов и в восстановлении переживших конфликт обществ, а также посредством инициатив по укреплению демократических процессов и устойчивого развития. В этом контексте Хорватия с удовлетворением отмечает усилия ОБСЕ по содействию предотвращению конфликтов, укреплению демократических институтов и контролю за соблюдением прав человека и прав меньшинств, предпринимаемые в духе выводов, содержащихся в Декларации лиссабонского саммита и подтвержденных в ходе саммита в Стамбуле.

Являясь одним из активных членов ОБСЕ, Хорватия принимала и намерена и впредь принимать участие в этих усилиях. Моя страна тесно сотрудничает с ОБСЕ и поддерживает ее деятельность в целом ряде сфер в Хорватии. Хорватия признательна Миссии ОБСЕ за ту работу, которая была ею проделана в Хорватии, и хотела бы, пользуясь случаем, еще раз поблагодарить международных полицейских наблюдателей, которые совместно с хорватскими полицейскими несут службу в придунайском регионе. Они завершают свою деятельность в качестве отдельного подразделения Миссии ОБСЕ 31 октября 2000 года, что является свидетельством успешного развития процесса примирения и установления доверия между двумя общинами в этой истерзанной войной части Хорватии. Мы считаем это также еще одним шагом по пути к окончательному выполнению мандата ОБСЕ в Хорватии.

Хорватия поддерживает прилагаемые ОБСЕ усилия по пропаганде демократических ценностей и закладке основ самостоятельных обществ в соседних с нами Боснии и Герцеговине и Косово. Моя делегация с удовлетворением отмечает прилагаемые ОБСЕ в Боснии и Герцеговине в координации с Организацией Объединенных Наций и в соответствии с Дейтонскими соглашениями

усилия по оказанию содействия в проведении реформы полицейских сил и судебной системы и обеспечению наблюдения за соблюдением установленных в отношении средств массовой информации норм. В рамках усилий по оказанию содействия в организации выборов в Боснии и Герцеговине чрезвычайно важно поддерживать баланс между индивидуальными правами граждан, с одной стороны, и коллективными правами трех составляющих это общество наций — с другой, и обеспечить при этом соблюдение соответствующих положений конституции. Убеждены, что новая политическая обстановка в регионе также позитивно скажется на усилиях ОБСЕ в этой стране.

Мы с удовлетворением отмечаем перестройку Секретариата ОБСЕ в целях повышения качества оказываемых им государствам-членам услуг и укрепления его потенциала реагирования на возникающие кризисы. В этом контексте Хорватия поддерживает меры по укреплению оперативного потенциала ОБСЕ за счет создания групп оперативной экспертной помощи и сотрудничества в целях быстрого развертывания экспертов для выполнения таких традиционных задач ОБСЕ, как предотвращение конфликтов, урегулирование кризисов и постконфликтное восстановление, а также за счет создания нового оперативного центра для дальнейшего повышения эффективности усилий ОБСЕ и содействия выполнению новых программ.

Хорватия придает большое значение предотвращению возобновления вооруженных конфликтов. Это явление тесно связано как с сохранением проблем, ставших причиной того или иного конфликта, так и с неадекватностью или отсутствием программ постконфликтного миростроительства. Международное сообщество, и здесь я имею в виду главным образом такие региональные организации, как ОБСЕ, должно постоянно координировать и сохранять свою приверженность этому делу и стремиться при этом к урегулированию тех экономических, социальных, культурных и гуманитарных проблем, сохранение которых может привести к возникновению новых или возобновлению старых конфликтов. Наглядным примером здесь может служить опыт Хорватии. Начатая Организацией Объединенных Наций работа по поддержанию мира, которая привела к

прекращению боевых действий и заключению мирного соглашения, была продолжена ОБСЕ. Кроме того, в целях закрепления долгосрочной стабильности в регионе был учрежден и другой процесс — на базе Пакта стабильности. Моя страна, являясь активным участником этого процесса, будет и впредь поддерживать деятельность в рамках Пакта стабильности.

Хотелось бы, пользуясь случаем, выразить удовлетворение в связи с шагами, недавно предпринятыми действующим Председателем ОБСЕ Ее Превосходительством Бенитой Ферреро-Вальднер и Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций Его Превосходительством Кофи Аннаном, которые направили в адрес Союзной Республики Югославии послания с приглашением подать заявление о вступлении в члены соответственно ОБСЕ и Организации Объединенных Наций. Членство Союзной Республики Югославии в этих организациях будет благоприятствовать перспективам стабильности в регионе, особенно если ОБСЕ вновь откроет в Союзной Республике Югославии свое представительство. В любом из своих заявлений Югославия должна исходить из международно признанной концепции, согласно которой Союзная Республика Югославия является одним из пяти равноправных государств — правопреемников бывшей Социалистической Федеративной Республики Югославии, и поэтому каждое из них должно быть составлено в духе, соответствующем направленным ей приглашениям.

В завершение позвольте мне выразить свою искреннюю признательность ныне председательствующей в ОБСЕ Австрии за все прилагаемые ею усилия и все проявляемое ею дипломатическое мастерство в работе по обеспечению эффективного и плодотворного функционирования ОБСЕ. Выполнение ею своих функций можно сравнить с исполнительским мастерством Венского симфонического оркестра, которым мы наслаждались вчера.

Г-н Браттскар (Норвегия) (*говорит по-английски*): Одним из важных аспектов развивающихся между Организацией Объединенных Наций и Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) отношений является сложившийся механизм сотрудничества и координации действий в полевых операциях. В настоящее время такое

сотрудничество на местах налажено во многих районах конфликтов и нестабильности в охватываемом ОБСЕ регионе, в том числе на Балканах, на Кавказе и в Центральной Азии. В общем и целом, сотрудничество в полевых операциях ведется плодотворно.

В последнее время значительно расширилось практическое сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и ОБСЕ в Косово. В рамках Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово ОБСЕ несет ответственность за организационное строительство и демократизацию — сферы, относящиеся к числу основных областей деятельности ОБСЕ. Такое разделение труда, основанное на сравнительных преимуществах каждой из двух организаций, обеспечивает наиболее рациональное и эффективное использование имеющихся ограниченных ресурсов. Конкретными примерами тому являются процесс создания в Косово полицейских сил, в котором Организация Объединенных Наций руководит оперативной деятельностью, а ОБСЕ отвечает за обучение, а также сотрудничество Организации Объединенных Наций и ОБСЕ в подготовке к проведению в Косово под наблюдением ОБСЕ муниципальных выборов.

Подобного же рода сотрудничество, основанное на разделении обязанностей, осуществляется и в Боснии и Хорватии, и в некоторых районах бывшего Советского Союза, в частности в Закавказье, где Организация Объединенных Наций и ОБСЕ выполняют то руководящие, то вспомогательные функции. Особенно это очевидно в Грузии, где разделение труда носит географический характер. В абхазском регионе Грузии руководящую роль в усилиях по урегулированию конфликта играет Организация Объединенных Наций при вспомогательной роли ОБСЕ. В Южной Осетии же руководство в усилиях по разрешению конфликта взяла на себя ОБСЕ, в то время как Программа развития Организации Объединенных Наций занимается осуществлением программ, отвечающих интересам обеих общин, а Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев содействует возвращению беженцев и перемещенных лиц. Деятельность этих двух учреждений непосредственным образом

способствует укреплению доверия и ускорению процесса развития — т.е. созданию необходимых предпосылок для долгосрочного урегулирования конфликта.

В Центральной Азии также имеется значительный потенциал развития взаимоотношений между Организацией Объединенных Наций и ОБСЕ. В последние годы ОБСЕ существенно укрепила свое присутствие в этом регионе, и сегодня отделения ОБСЕ существуют во всех пяти республиках. Ряд учреждений Организации Объединенных Наций также довольно давно осуществляет программы в этих странах. Поэтому нам необходимо искать пути укрепления сотрудничества, выявления тех областей, в которых можно добиться взаимодействия, и максимального повышения общего воздействия усилий международного сообщества.

С повышением эффективности ОБСЕ Организация Объединенных Наций сможет больше передавать ответственность за урегулирование европейских кризисов ОБСЕ как своему региональному партнеру. Это, конечно, не значит, что Организация Объединенных Наций может, или должна, отказаться от общей ответственности за то, чтобы представлять международное сообщество, выступать и действовать от его имени. Организация Объединенных Наций по-прежнему будет Организацией, санкционирующей и узаконивающей действия ОБСЕ. По-прежнему будут существовать ситуации, которые можно решить лишь путем обращения к Организации Объединенных Наций и Совету Безопасности. Но в рамках тесного сотрудничества и контактов, о которых я только что говорил, ОБСЕ будет иметь все больше возможностей для того, чтобы внести важный вклад в обеспечение безопасности и стабильности. Она сможет действовать от имени, или в поддержку, Организации Объединенных Наций, но также и самостоятельно, что позволит Организации Объединенных Наций больше концентрировать свое внимание и ограниченные ресурсы на урегулировании конфликтов в других районах мира, где региональные структуры не так хорошо развиты, как в Европе.

Сегодня ОБСЕ приобретает ярко выраженный оперативный характер. Она обеспечивает постоянное присутствие на месте в 20 странах и

зонах конфликтов, на Балканах, на Кавказе и в других частях бывшего Советского Союза, в том числе в Центральной Азии. Ее задачи там подпадают под общие нормы предотвращения, регулирования конфликтов и постконфликтного восстановления. По сути дела, ОБСЕ в настоящее время присутствует в том или ином качестве во всех имеющихся или потенциальных очагах напряженности на европейском континенте. Это делает ее уникальной среди европейских институтов безопасности и придает особую легитимность ее усилиям.

Позвольте мне также кратко коснуться положения в Союзной Республике Югославии. В результате грандиозных изменений в Сербии после выборов 24 сентября участие Союзной Республики Югославии в Организации Объединенных Наций и в ОБСЕ более не является отдаленной перспективой. Мы считаем, что важно поддерживать тесные контакты между Организацией Объединенных Наций и ОБСЕ по этому вопросу. Австрийский действующий Председатель предложила президенту Коштунице направить своего представителя для участия в предстоящем совещании министров ОБСЕ, которое пройдет в конце ноября, и, как мы сегодня слышали, дала понять, что она готова принять от Союзной Республики Югославии официальное заявление об участии в ОБСЕ.

В заключение мы считаем, что ОБСЕ будет оставаться важным партнером Организации Объединенных Наций и в предстоящие годы: партнером, готовым работать рука об руку с Организацией Объединенных Наций в закладке фундамента социально-экономического развития и облегчения бремени всемирной Организации в деле предотвращения и регулирования конфликтов в регионе ОБСЕ.

Г-н Левитт (Франция) (*говорит по-французски*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза. К этому заявлению присоединяются ассоциированные страны Центральной и Восточной Европы: Чешская Республика, Эстония, Латвия, Литва, Румыния, Словения, Словакия, а также другая ассоциированная страна — Мальта.

27–28 ноября, год спустя после Саммита в Стамбуле, в Вене состоится совещание министров стран Организации по безопасности и

сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), которое даст возможность подвести итоги осуществления принципов, зафиксированных в Хартии европейской безопасности, а также выполнения обязательств по оперативному укреплению ОБСЕ и регулированию нынешних конфликтов.

В этой связи в том, что касается сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и ОБСЕ, Европейский союз хотел бы обратить внимание на Платформу для кооперативной безопасности, прилагаемую к Хартии европейской безопасности. Цель этой Платформы — содействовать взаимному укреплению организаций и институтов, ответственных за укрепление общей безопасности в зоне ответственности ОБСЕ. Она также предусматривает варианты практического и эффективного сотрудничества. ОБСЕ работает в целях предотвращения конфликтов, раннего предупреждения, регулирования кризисов и постконфликтного восстановления.

Как свидетельствуют конфликты последнего десятилетия на Балканах, укрепление безопасности и стабильности требует принятия мер по всем трем направлениям деятельности ОБСЕ, которые соответствуют трем хельсинкским «корзинам» Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ): демократия и права человека, экономическое развитие и вопросы безопасности.

Европейский союз, который вносит 67 процентов в бюджет ОБСЕ, считает, что эта организация, единственная организация, охватывающая все аспекты общей безопасности на всем европейском континенте, безусловно, призвана играть важнейшую роль.

Европейский союз надеется, что совещание министров позволит зафиксировать прогресс в деле укрепления оперативных возможностей организации, которое необходимо в силу увеличения числа полевых миссий организации и разнообразных задач, которые ей поручаются.

Европейский союз вносит активный вклад в переговоры, которые ведутся сейчас в связи с документом ОБСЕ по стрелковому оружию и легким вооружениям. Европейский союз считает, что принятие такого документа на следующем совещании министров стран ОБСЕ также послужит существенным вкладом в подготовку к

Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, намеченной на 2001 год.

Для того чтобы быть в состоянии эффективно и быстро развертывать экспертов в охваченных кризисом регионах в порядке осуществления мандата, непосредственно порученного ей или делегированного ей другой организацией, особенно Организацией Объединенных Наций, ОБСЕ в рамках Программы создания групп оперативной экспертной поддержки и сотрудничества пытается сделать более рациональной и транспарентной процедуру набора и назначения персонала для своих полевых миссий. Европейский союз активно участвует в нынешней работе и будет добиваться ее согласования с проделанной им работой по обеспечению невоенных средств реагирования на кризисы.

Первый заместитель Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-жа Луиза Фрешетт и Высокий представитель по единой внешней политике и политике в области безопасности Европейского союза г-н Хавьер Солана были приглашены принять участие в совещании министров ОБСЕ для обсуждения возможностей сотрудничества в области регулирования кризисов.

Созданный при секретариате ОБСЕ оперативный центр должен облегчить подготовку и развертывание новых миссий. Государства — члены Союза предоставили для этого центра своих экспертов, которые займут в нем должности высокого уровня. Европейский союз надеется на то, что тесные связи сотрудничества будут налажены с этим органом, который имеет аналогичную сферу ответственности и в Секретариате Организации Объединенных Наций. Европейский союз принимает активное участие в проходящих в настоящее время обсуждениях по вопросу о наделении ОБСЕ правоспособностью и дееспособностью, которые должны, без ущерба для гибкости Организации, сыграть чрезвычайно важную роль в совершенствовании ее повседневной деятельности и ее отношений с нанимаемым ею персоналом, а также с властями стран, принимающих миссии.

Союз приветствует новые перспективы участия Союзной Республики Югославии в ОБСЕ, открывшиеся в результате произошедших в Белграде демократических изменений и общей конструктивной позиции нового югославского президента в отношении ОБСЕ. Союз надеется, что Союзная Республика Югославия сможет уже в самом ближайшем будущем после завершения осуществляемых в настоящее время шагов и процедур вступить в ОБСЕ.

Что касается Косово, то Европейский союз, оказывающий существенную поддержку деятельности миссии ОБСЕ, выражает удовлетворение по поводу активного и плодотворного сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и ОБСЕ в Косово. Он хотел бы воздать должное ОБСЕ за работу, которую она проделала в связи с проведением муниципальных выборов, состоявшихся 28 октября, включая физическую подготовку выборов, быструю и надлежащую регистрацию населения и политических партий, разработку правил и составление списков избирателей, а также обеспечение поддержки предвыборной кампании, контроль за средствами массовой информации и консультирование политических партий. Европейский союз отмечает, что проведение целого ряда мероприятий в рамках Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово стало возможным благодаря тесному сотрудничеству на местах между вторым и третьим компонентами, каковыми являются соответственно Организация Объединенных Наций и ОБСЕ.

Союз приветствует успешную работу, проделанную в Хорватии Группой полицейских наблюдателей в Восточной Славонии и Придунайском районе, которая привела недавно к принятию решения о сокращении и перестройке этого конкретного вида деятельности, полномочия по осуществлению которой были переданы миссии ОБСЕ в Хорватии Временной администрацией Организации Объединенных Наций для Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема. Это является примером преемственности и координации деятельности Организации Объединенных Наций и ОБСЕ в контексте постконфликтной нормализации обстановки. Этому успеху содействовал важный прогресс, достигнутый Хорватией в плане

выполнения своих обязательств, и мы все слышали заявление, с которым выступил перед нами посол Хорватии в этой связи.

Европейский союз по-прежнему высоко ценит успешное сотрудничество между ОБСЕ и Миссией Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине. Он настоятельно призывает парламент и власти Боснии и Герцеговины к скорейшему принятию постоянного избирательного закона после проведения выборов 11 ноября, которые должны стать последними выборами, проводимыми на основании временных правил ОБСЕ. Союз считает, что после завершения процесса поэтапной передачи полномочий по организации выборов боснийским властям Миссия должна будет в дальнейшем больше внимания уделять решению задач, связанных с демократизацией, поощрением прав человека и обеспечением правопорядка, и передать избирательный сегмент в ведение Бюро по демократическим институтам и правам человека согласно действующим правилам.

Союз хотел бы напомнить о поддержке, которую он оказывает присутствию ОБСЕ в Албании через Группу друзей, сопредседателем которой он является, а также миссии ОБСЕ в бывшей югославской Республике Македонии. Европейский союз также приветствует поддержку, оказываемую ОБСЕ Албании в области совершенствования избирательных процедур. Данный вклад ОБСЕ оказался чрезвычайно полезным в ходе последних выборов в Албании. Мы надеемся, что усилия в этом направлении будут продолжаться в целях совершенствования избирательных процедур и структур.

Союз надеется, что будут созданы условия, необходимые для немедленного возвращения в Чечню Группы ОБСЕ по оказанию помощи, с тем чтобы она могла выполнить мандат, сформулированный в 1995 году и подтвержденный на Саммите в Стамбуле. Необходимо как можно скорее завершить обсуждение технических и организационных деталей, прежде всего тех, которые касаются вопросов безопасности. Союз оказывает поддержку усилиям, предприняемым Минской группой ОБСЕ и ее сопредседателями в целях оказания содействия изысканию мирных путей урегулирования конфликта в Нагорном Карабахе. Союз призывает все заинтересованные стороны продемонстрировать дух компромисса и

считает, что готовность, продемонстрированная главами государств Армении и Азербайджана в отношении продолжения начатого ими прямого диалога, служит обнадеживающим сигналом, и надеется, что в ближайшем будущем будет найдена приемлемая для всех сторон формула урегулирования. Европейский союз вместе с учреждениями системы Организации Объединенных Наций и другими международными организациями преисполнен решимости внести свой вклад в оказание поддержки обеспечению соглашения об урегулировании.

Союз считает, что Россия должна выполнять обязательства, взятые ею на Саммите в Стамбуле, согласно которым она должна к концу 2002 года завершить уничтожение запасов оружия и боеприпасов, которые по-прежнему находятся в молдавском регионе Приднестровье. Союз принимает к сведению предложения, с которыми выступил на этой встрече г-н Примаков, выразивший от имени Российской Федерации готовность продолжать принимать участие в поисках урегулирования. Союз намерен поддерживать усилия действующего председателя ОБСЕ, направленные на обеспечение политического урегулирования вопроса о будущем статусе этого региона.

Европейский союз выражает удовлетворение в связи с прогрессом, достигнутым во время встречи экспертов, посвященной Южной Осетии, Грузии, состоявшейся под эгидой ОБСЕ под Веной в июле этого года. Мы надеемся, что возможная основа для урегулирования, сформулированная на этой встрече, встретит поддержку на политическом уровне. Союз готов оказать финансовую помощь в деле осуществления соглашения и уже разработал план оказания помощи в ликвидации стрелкового оружия.

Ухудшение положения в области прав человека в Абхазии, Грузия, продолжает вызывать серьезную озабоченность. Сотрудничество между ОБСЕ и Организацией Объединенных Наций является гарантией надлежащего функционирования совместного отделения по правам человека, открытого в Сухуми. Союз надеется, что эти две организации объединят свои усилия в целях сбора информации о предполагаемых нарушениях прав человека в Гальском районе, а также изучает

возможность открытия аналогичного отделения в Гали.

Наконец, Союз считает, что необходимо отреагировать на озабоченность, выраженную руководством центральноазиатских государств в связи с растущей угрозой, которую представляют собой торговля наркотиками, организованная преступность и терроризм. В этом контексте Союз выражает удовлетворение по поводу совместной инициативы действующего Председателя ОБСЕ и Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками (ЮНДКП) о проведении 19–20 октября в Ташкенте международной конференции по этой теме. Однако следует внимательно отнестись к рассмотрению этих трех явлений, которые, хотя в какой-то степени и связаны друг с другом, тем не менее носят различный характер и поэтому требуют различного подхода. Европейский союз также выступил с собственной инициативой разработки плана борьбы с торговлей наркотиками. В целом Европейский союз приветствует усилия ОБСЕ, направленные на развитие сотрудничества между международными организациями, присутствующими в Центральной Азии.

Я приношу извинения за столь пространное и подробное выступление. Государства — члены Европейского союза в ходе этих обсуждений хотели особо подчеркнуть установившееся тесное сотрудничество между Организацией Объединенных Наций, ОБСЕ — единственной организацией, которая охватывает весь европейский континент, — и Европейским союзом, включающим 15 государств-членов. Это трехстороннее сотрудничество является прекрасным примером того, чего может достичь Организация Объединенных Наций на основе всестороннего сотрудничества с региональными организациями.

Г-н Ельченко (Украина) (*говорит по-английски*): Всего шесть недель назад в ходе Саммитов тысячелетия, состоявшихся в рамках Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, были приняты два важных документа, а именно Декларация тысячелетия и резолюция 1318 (2000), — в каждом из которых содержатся положения, призывающие в соответствии с главой VIII Устава Организации Объединенных Наций к укреплению сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными

организациями. Вопрос о дальнейшем развитии сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе приобретает таким образом особое значение в качестве одной из приоритетных задач грядущего столетия.

ОБСЕ за последние 25 лет своей деятельности накопила значительный опыт в области поддержания безопасности и стабильности в Европе. В настоящее время эта уникальная трансатлантическая, общеевропейская и евроазиатская организация стала одним из основных партнеров Организации Объединенных Наций. Она по праву рассматривается в качестве главного политического фактора в усилиях по обеспечению коллективной безопасности в зоне ее ответственности, в частности, в области предотвращения конфликтов, разрешения кризисов, контроля над вооружениями и разоружения и постконфликтного восстановления.

Украина, будучи одновременно членом и Организации Объединенных Наций, и ОБСЕ, с удовлетворением отмечает растущее, взаимодополняющее взаимодействие между двумя организациями. Мы считаем, что саммит ОБСЕ в Стамбуле, который состоялся в ноябре 1999 года, обеспечил качественно новую основу для такого сотрудничества. Следует отметить, что принятые в Стамбуле документы существенно улучшили концептуальную основу и оперативные возможности ОБСЕ, обозначив ряд согласованных мер, которые должны быть приняты государствами-участниками в целях обеспечения свободы, процветания и безопасности. Особо важное значение имело принятие Хартии европейской безопасности и на ее основе - Платформы по вопросам безопасности, основанной на сотрудничестве, которая должна служить в качестве прочной основы для более тесного сотрудничества между ОБСЕ и другими международными организациями, в частности Организацией Объединенных Наций.

В докладе Генерального секретаря, представленном в документе A/55/98, приводится много достойных примеров такого сотрудничества. Украина приветствует проведение целого ряда встреч между должностными лицами Организации Объединенных Наций и ОБСЕ, а также девятого

Совещания Организации Объединенных Наций, ОБСЕ и Совета Европы высокого уровня в рамках процесса трехсторонних официальных консультаций, в котором впервые участвовал представитель Европейской комиссии. Мы поддерживаем практику расширения формата консультаций между Организацией Объединенных Наций, ОБСЕ и другими международными организациями.

Мы также считаем, что сотрудничество между двумя организациями может быть укреплено путем совместных усилий по разработке всеобъемлющей стратегии предотвращения конфликтов на основе широкого использования мер превентивной дипломатии и миростроительства в европейском и мировом масштабах. Осуществление этой идеи было бы во многом созвучно предложению, выдвинутому президентом Украины Кучмой на Саммите тысячелетия и саммите Совета Безопасности и касающемуся разработки всеобъемлющей стратегии Организации Объединенных Наций в области предотвращения конфликтов. Украина считает, что создание региональных центров по предотвращению конфликтов явилось бы практическим шагом в направлении разработки такой стратегии предотвращения конфликтов. В этой связи позвольте мне напомнить о недавнем предложении Украины относительно создания в Киеве регионального центра этнических исследований под эгидой Верховного комиссара ОБСЕ по делам национальных меньшинств. Мы полагаем, что деятельность таких институтов, направленная на осуществление мониторинга за нынешним состоянием и развитием межэтнических отношений в регионе ОБСЕ, также способствовала бы осуществлению превентивной стратегии Организации Объединенных Наций во взаимодействии с ОБСЕ.

Моей стране хорошо известно об установившемся разделении функций между Организацией Объединенных Наций и ОБСЕ в том, что касается урегулирования конфликтов в регионе ОБСЕ. Мы признаем, что такое распределение ведущих ролей в поддержании мира основано на сравнительных преимуществах каждой из этих двух организаций с учетом имеющихся у них трудностей. Вместе с тем мы разделяем мнение, что все дальнейшие шаги, направленные на укрепление

сотрудничества между двумя организациями и их миссиями в зонах конфликта, должны быть нацелены на более эффективное использование ресурсов международного сообщества в интересах тех стран, которым оказывается помощь.

Моя страна серьезно обеспокоена нынешним положением дел в области мирного урегулирования многих конфликтов в регионе ОБСЕ. Прежде всего речь идет о ситуации в Косово. Признавая бесспорные достижения ОБСЕ как одного из «столпов» Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) в организационном строительстве, мы убеждены, что предстоит сделать еще очень многое для того, чтобы мирный процесс в этом крае стал необратимым и чтобы можно было обеспечить долгожданную стабильность во всем балканском регионе. Мы надеемся, что новый политический климат, который возник в результате недавно состоявшихся президентских выборов в Союзной Республике Югославии, будет способствовать достижению этой цели.

Мы также убеждены в том, что ОБСЕ, при возможном содействии со стороны Организации Объединенных Наций, следует занять более активную позицию в отношении так называемых «замороженных» конфликтов на территории бывшего Советского Союза, в частности в Абхазии и в Южной Осетии, Грузии, в Нагорно-Карабахском регионе Азербайджана и в Приднестровье, Молдова, в целях обеспечения их окончательного урегулирования. Украина, будучи страной, предоставляющей войска в состав миссий ОБСЕ в Косово, Грузии и Нагорном Карабахе, и в качестве одного из государств-гарантов урегулирования конфликта в Приднестровье готова и впредь содействовать достижению этих целей.

Украина признательна за помощь, которую нам на постоянной основе совместно оказывают Программа развития Организации Объединенных Наций, ОБСЕ, Управление Верховного комиссара по делам беженцев и Управление Верховного комиссара ОБСЕ по делам национальных меньшинств путем оказания межучрежденческой поддержки в вопросах расселения и интеграции возвращающихся в Крым ранее депортированных народов.

Хорошо известно, что Украина, которая имеет многоэтническое население, состоящее из более чем 130 этнических групп, является одним из немногих новых независимых государств, сумевших избежать межэтнических конфликтов и сохранить мир и безопасность на своей территории. Украинское законодательство в отношении прав национальных меньшинств получило высокую оценку Совета Европы, который признал его полное соответствие нормам и принципам ОБСЕ. Украина является единственной страной в регионе, где миссия ОБСЕ в 1999 году успешно выполнила свой мандат в автономной Республике Крым и пришла к заключению, что проблемы национальных меньшинств решены правительством Украины и что положение на полуострове уже не является причиной для беспокойства.

Принимая во внимание вышеизложенное, президент Украины недавно принял решение представить кандидатуру бывшего министра иностранных дел Украины г-на Тарасюка на пост Верховного комиссара ОБСЕ по делам меньшинств. Выборы должны состояться на следующей встрече ОБСЕ на уровне министров, которая пройдет в Вене в конце ноября 2000 года. Мы надеемся, что эта кандидатура будет поддержана подавляющим большинством.

И наконец, мы считаем, что проект резолюции, который будет приниматься в конце нынешней сессии Генеральной Ассамблеи, будет способствовать дальнейшему укреплению взаимовыгодного сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и ОБСЕ.

В заключение я хотел бы дать самую высокую оценку работе, проделанной Австрией в качестве действующего Председателя ОБСЕ. Мы выражаем признательность министру Ферреро-Вальднер за ее беспримерную преданность выполнению этой задачи. Мы также хотели бы пожелать успеха Румынии, которая будет выполнять обязанности Председателя в следующем году.

Г-н Лавров (Российская Федерация): Российская Федерация считает необходимым дальнейшее углубление и совершенствование сотрудничества Организации Объединенных Наций с региональными организациями в соответствии с главой VIII Устава.

Мы последовательно выступаем за институционализацию форм подобного взаимодействия и сотрудничества, за более эффективное использование возможностей и ресурсов региональных организаций. Разумеется, при этом, безусловно, сохраняется главная ответственность Совета Безопасности Организации Объединенных Наций за поддержание международного мира и безопасности.

Приветствуем дальнейшее развитие практики регулярных совещаний, которые руководство Секретариата Организации Объединенных Наций проводит с руководителями ведущих региональных организаций. Выступаем за то, чтобы повышалась практическая отдача от таких совещаний. Все сказанное выше, разумеется, относится и к сотрудничеству между Организацией Объединенных Наций и ОБСЕ.

В ОБСЕ накоплен уникальный опыт участия в процессах разоружения и контроля над вооружениями, реализации мер по укреплению доверия и оказания содействия демократизации на евроатлантическом пространстве.

Убеждены, что роль ОБСЕ в европейских делах должна быть центральной, системообразующей и координирующей. Это касается не только сферы превентивной дипломатии, предотвращения конфликтов и урегулирования кризисов, но и всех других измерений, где можно использовать ключевое сравнительное преимущество ОБСЕ — комплексный подход к проблеме безопасности, широту ее географического охвата. Необходимо сохранять и закреплять нормотворческую функцию ОБСЕ. Организация должна на деле определять принципы и реалии не только межгосударственных, но и межинституциональных отношений, быть как бы «законодателем мод» в этой области. Полная реализация уникального потенциала ОБСЕ позволит создать систему равной безопасности на евроатлантическом пространстве на основе обеспечения баланса интересов всех расположенных там стран. Нельзя допускать превращения Организации в инструмент реализации узких интересов и расширения сфер влияния отдельных государств, групп государств или военно-политических союзов. Такая тенденция, если ее не нейтрализовать, неизбежно ведет к угасанию ОБСЕ.

Мы придаем большое значение наметенному на 27–28 ноября заседанию Совета министров иностранных дел государств — участников ОБСЕ в Вене. Российская делегация внесла ряд важных предложений по повестке дня СМВД, в частности, о принятии Декларации к 25-летию ОБСЕ. По нашему мнению, этот документ мог бы определить основные перспективы сотрудничества государств — участников Организации по эффективному противодействию возникающим рискам и вызовам, в частности, таким, как угроза возрождения фашизма и международный терроризм.

Активную роль, на наш взгляд, должна играть ОБСЕ и в таком вопросе, как осуществление Пакта стабильности для Юго-Восточной Европы — с учетом и опыта, и сферы компетенции, в том числе в плане общего наблюдения за этой инициативой. Ход работы по реализации Пакта стабильности предстоит оценить на Совете Министров иностранных дел ОБСЕ в следующем месяце.

Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и ОБСЕ превращается в действенный фактор укрепления глобальной и региональной стабильности. Такое сотрудничество должно и впредь фокусироваться на областях, имеющих ключевое значение для интересов международного сообщества. Среди них — содействие предотвращению и урегулированию конфликтов, обеспечение гуманитарных аспектов безопасности, включая соблюдение прав человека и национальных меньшинств, строительство демократических институтов.

При этом мы исходим из того, что ОБСЕ должна сосредотачиваться прежде всего на профильных для нее направлениях, не подменяя Организацию Объединенных Наций там, где последняя в силу своего универсального характера обеспечивает эффективную координацию действий различных организаций и учреждений.

В этом контексте мы придаем важное значение взаимодействию между Верховным комиссаром ОБСЕ по национальным меньшинствам, Бюро ОБСЕ по демократическим институтам и правам человека и их соответствующими партнерами в системе Организации Объединенных Наций, прежде всего работающими в Женеве. Россия приветствует и поддерживает дальнейшее

укрепление сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и ОБСЕ в рамках усилий мирового сообщества на Балканах, в содействии урегулированию грузино-абхазского и нагорнокарабахского конфликтов, а также постконфликтному миростроительству в Таджикистане. Перспективным направлением является и сотрудничество между двумя организациями по решению проблемы недобровольных мигрантов на территории стран Содружества Независимых Государств.

С удовлетворением отмечаем взаимодополняемость усилий Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций и Координатора по экономическим и экологическим вопросам Секретариата ОБСЕ.

Что касается резолюции о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и ОБСЕ, которую Генеральной Ассамблее предстоит принять, хотели бы подчеркнуть, что считаем необходимым обеспечить ее консенсусный характер. Убеждены, что для этого не следует искусственно привносить в текст различные не относящиеся к теме резолюции сугубо региональные вопросы. Проект должен фокусироваться на рамочных направлениях сотрудничества двух организаций — Организации Объединенных Наций и ОБСЕ.

Расчитываем, что принятие такой резолюции Генеральной Ассамблеи, в число соавторов которой входит Россия, придаст важный дополнительный импульс повышению практической отдачи от взаимодействия между Организацией Объединенных Наций и ОБСЕ.

Г-н Дакару (Румыния) (*говорит по-английски*): В начале своего выступления я хотел бы выразить полную поддержку Румынией заявления, только что сделанного представителем Франции от имени Европейского союза и ассоциированных стран.

Позвольте мне также добавить несколько конкретных замечаний в качестве представителя страны, которая будет следующей выполнять обязанности Председателя в Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ). Для меня большая честь выступать в Генеральной Ассамблее по такому важному пункту повестки дня,

касающемуся сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и ОБСЕ.

Наше председательство в ОБСЕ в 2001 году является одной из наших важнейших задач в области внешней политики, и мы будем руководствоваться следующими основными принципами и целями: увеличение вклада ОБСЕ в дело создания свободной, демократической, процветающей и неделимой Европы; активизация роли ОБСЕ в качестве форума для проведения политического диалога и сотрудничества в области всеобщей безопасности; выявление средств, при помощи которых политическая воля государств-членов ОБСЕ могла бы соответствовать возможностям и оперативному потенциалу Организации; повышение эффективности мероприятий, операций, учреждений и механизмов ОБСЕ; сохранение всего того, что было достигнуто ОБСЕ, и работа по обеспечению соблюдения всеми участвующими сторонами ее принципов, стандартов, норм и ценностей; поддержание динамичного и гибкого характера структур ОБСЕ, которые должны быть открытыми и быстро адаптироваться к новым приоритетам и вызовам; и укрепление сотрудничества ОБСЕ с другими учреждениями и организациями.

Наша конечная цель — содействовать улучшению политической, экономической и экологической безопасности всех граждан государств-членов ОБСЕ на основе уважения прав человека в целях обеспечения процветания и социальной справедливости. Мы будем делать все возможное для того, чтобы ОБСЕ внесла свой вклад в этом направлении.

Исходя из этих общих задач, Румыния уже определила ряд конкретных приоритетов. Позвольте мне остановиться на некоторых из них.

В области предотвращения конфликтов и урегулирования кризисов одним из наших приоритетов по-прежнему остается ситуация на Балканах. Мы считаем, что недавние политические перемены в Белграде открыли важную возможность для достижения долгосрочной стабилизации в регионе. Мы будем уделять основное внимание постконфликтной реабилитации и оказанию содействия в создании демократических институтов и укреплении законности в этом регионе. Важное значение в регионе имеет также превентивная

дипломатия; крайне необходимо расширение межрегионального сотрудничества. Это должно дополняться выполнением положений Пакта стабильности для Юго-Восточной Европы.

Помимо Балкан одной из важнейших областей нашей деятельности в ходе нашего срока председательства в ОБСЕ станет Кавказ, причем особое внимание будет уделяться ситуации в Чечне и Нагорном Карабахе. Осуществление решений Стамбульской встречи на высшем уровне, касающихся вывода иностранных войск из Грузии и Республики Молдова, являются вопросами, которым мы также придаем большое значение.

Мы также будем уделять пристальное внимание событиям в Центральной Азии и намерены расширять присутствие ОБСЕ в этом регионе. Ввиду огромных различий — политического, социального и экономического характера — между пятью государствами и широкого этнического многообразия в регионе угроза резкого усиления нестабильности остается весьма серьезной и ситуация в регионе требует соответствующего внимания со стороны организации. Другие задачи, которые придется решать Румынии в качестве Председателя ОБСЕ, будут включать участие организации в подготовке к выборам и наблюдение за их проведением в ряде государств — членов ОБСЕ. В этом контексте мы намерены уделять особое внимание укреплению ресурсов ОБСЕ и ее оперативного потенциала как полевой организации, особенно через осуществление обязательств и решений, принятых на высоком уровне в связи с этим вопросом.

В плане человеческого измерения Румыния будет продолжать вносить вклад в решение таких вопросов, как предотвращение пыток в отношении детей в вооруженных конфликтах, положение перемещенных лиц и проблема торговли людьми. Не в последнюю очередь мы намерены продолжать уделять внимание нетрадиционным угрозам европейской безопасности. В этой связи Румыния предложила, чтобы в рамках организуемого ОБСЕ в 2001 году экономического форума внимание было сосредоточено на вопросе обеспечения транспарентности и благого управления в экономической сфере.

Многоаспектный и сложный характер проблем, возникающих в сфере безопасности в

последние годы в регионе ОБСЕ, подчеркивает тот факт, что ни одна организация не в состоянии в одиночку справиться с нынешними вызовами. Вот почему для осуществления приоритетных задач, которые я выделил в своем выступлении, мы постараемся улучшить сотрудничество между ОБСЕ и другими учреждениями и организациями, в первую очередь — Организацией Объединенных Наций, и придать ему более оперативный характер. Недавно опубликованный доклад Генерального секретаря (A/55/98), за подготовку которого мы выражаем ему глубокую признательность, со всей ясностью свидетельствует об укреплении сотрудничества между двумя организациями за прошедший год. Румыния будет прилагать всемерные усилия, направленные на дальнейшее укрепление взаимодействия между Организацией Объединенных Наций и ОБСЕ, которая является региональной организацией по смыслу главы VIII Устава Организации Объединенных Наций. В следующем году мы намерены неуклонно поддерживать такое взаимодействие в контексте регулярных контактов на всех уровнях.

В заключение хочу воздать должное Ее Превосходительству г-же Бените Ферреро-Вальднер, Австрия, действующему Председателю ОБСЕ, за ее прекрасную работу и заверить Генерального секретаря ОБСЕ г-на Яна Кубиша в нашей всемерной поддержке.

Г-н Кобаяси (Япония) (*говорит по-английски*): Со времени окончания «холодной войны» Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) вносит вклад в поддержание стабильности и мира в Европе и Центральной Азии на основе осуществления широкого круга мер в политической, экономической, социальной и гуманитарной областях. Она осуществляет многостороннюю деятельность в тесном сотрудничестве с различными учреждениями системы Организации Объединенных Наций. Я рад этой возможности кратко осветить формы и методы основывающегося на принципах сотрудничества участия Японии в деятельности ОБСЕ, в частности в проводимых ею операциях в Юго-Восточной Европе.

За период 1996 года Япония направила более 100 наблюдателей для осуществления контроля за проведением выборов в Боснии и Герцеговине и выделила в общей сложности 4,5 млн. долл. США

на эти цели. Еще одним примером такого сотрудничества является предоставление Японией персонала для Превентивной миссии ОБСЕ по наблюдению в Скопье и миссии ОБСЕ в Хорватии. Помимо этого, Япония участвует в миссии ОБСЕ в Косово, предоставив более 1 млн. долл. США на оказание чрезвычайной помощи. Совсем недавно мы направили двух экспертов на Балканы в целях оказания содействия усилиям ОБСЕ, направленным на обеспечение того, чтобы намеченные к проведению выборы в местные органы власти прошли на свободной и справедливой основе. В стремлении оказать поддержку процессу реконструкции и демократизации правительство Японии также приняло решение поддержать деятельность средств массовой информации в Косово, предоставив через Программу развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (ЮНОПС) 14,5 млн. долл. США на техническое оснащение средств массовой информации. Этот проект в области развития средств массовой информации в настоящее время осуществляется в сотрудничестве с ОБСЕ.

Будучи убежденной в том, что сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и ОБСЕ может внести большой вклад не только в обеспечение стабильности в регионе, но и в поддержание международного мира и безопасности, Япония считает крайне важным дальнейшее укрепление сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и ОБСЕ.

В заключение хочу еще раз подтвердить неизменную приверженность Японии деятельности ОБСЕ.

Г-н Абеян (Армения) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хочу воспользоваться предоставленной мне возможностью и приветствовать г-жу Бениту Ферреро-Вальднер, федерального министра иностранных дел Австрии в ее качестве действующего Председателя Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ).

Глубокие перемены, происшедшие в мире за последние десятилетия, породили новые возможности для расширения сотрудничества между нациями, одновременно вызвав к жизни новые угрозы. Вследствие такого двойственного

воздействия указанных перемен возникает еще более настоятельная потребность в укреплении сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями в целях эффективного использования возникающих возможностей и разрешения новых проблем, встающих перед международным сообществом.

Десять лет назад, после крушения коммунистической системы, многим малым и средним государствам, подобным Армении, угрожала опасность оказаться в изоляции в политическом плане и в плане безопасности. ОБСЕ, проявив прозорливость и взяв на себя инициативу, включила эти страны в свою институциональную структуру и тем самым предоставила малым странам, таким, как Армения, возможность присоединиться к содружеству европейских государств на основе устоявшихся политических и социальных ценностей. Выражая надежду на то, что процесс интеграции будет продолжаться и будет носить всеобъемлющий характер, мы вместе с тем рассматриваем наше участие в этом процессе как сложную задачу и одновременно с этим - новую возможность.

История предоставила нам возможность заложить новые основы для построения общего будущего в рамках ОБСЕ. Руководящие принципы и обязательства в отношении этого общего будущего были изложены в хельсинкском Заключительном акте. Мы считаем, что приверженность принципам демократии, уважения прав человека, основополагающих свобод и верховенства закона, воплощенным в Хельсинкском заключительном акте, Парижской хартии и других документах Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ) и ОБСЕ, будет способствовать созданию нового пространства, свободного от разделяющих барьеров. В этой связи мы рассматриваем Хартию европейской безопасности, принятую на Саммите ОБСЕ 1999 года, в качестве краеугольного камня будущей европейской безопасности.

Мы поддерживаем укрепление роли ОБСЕ как важнейшего форума, решающего проблемы региона на основе методов превентивной дипломатии и мер, направленных на предотвращение конфликтов, урегулирование кризисов и содействие постконфликтному восстановлению. Укрепление роли ОБСЕ позволит ей лучше осуществлять свои

обязанности в качестве региональной организации по смыслу главы VIII Устава Организации Объединенных Наций.

Сегодня, когда вновь вспыхивают некоторые латентные конфликты, мы с удовлетворением отмечаем, что ОБСЕ готова подняться на высоту современных задач и исследовать новые возможности. В своем поиске решений и усилиях по урегулированию кризисов ОБСЕ, являющейся сложной многонациональной организацией, нередко приходится сочетать принципы и нормы, которые на первый взгляд не всегда кажутся совместимыми.

В своем докладе, содержащемся в документе A/55/98, Генеральный секретарь указывает, что Организация Объединенных Наций и ОБСЕ продолжают практику разделения функций на основе сравнительных преимуществ каждой из организаций, и, среди прочего, также отмечает, что ОБСЕ продолжает играть ведущую роль в урегулировании конфликта вокруг Нагорного Карабаха. Этот подход в значительной степени соответствует нашему мнению о том, что нынешний формат председательства в Минской группе ОБСЕ является наиболее подходящим для урегулирования конфликта в Нагорном Карабахе, особенно с учетом того факта, что ОБСЕ является единственным органом, который имеет мандат и полномочия для рассмотрения этого вопроса.

С 1992 года ОБСЕ в рамках различных элементов минского процесса активно участвует в определении элементов прочного мира и стабильности. Выступая за более гибкий подход к урегулированию конфликта, правительство Армении, а также власти Нагорного Карабаха согласились с недавно внесенными предложениями сопредседателей Минской группы ОБСЕ, касающимися более реалистичных усилий по решению вопроса о статусе Нагорного Карабаха с минимальным ущербом для каждого из конкурирующих требований. К сожалению, Азербайджан отверг эти предложения. Тем не менее, мы надеемся, что активизировавшийся диалог между президентом Армении и президентом Азербайджана укрепит мирный процесс и поможет обеспечить прочное и всеобъемлющее решение этой проблемы путем возобновления переговоров в рамках Минской группы ОБСЕ, как было заявлено в Декларации Саммита ОБСЕ, состоявшегося в

Стамбуле, хотя мы и считаем, что прямые переговоры между Азербайджаном и Нагорным Карабахом были бы более продуктивными.

Современная история урегулирования конфликтов отражает меняющийся характер внутри- и межгосударственных отношений. Она четко показывает, что необходимо выйти за рамки обычных понятий суверенитета. В этом контексте мы уверены в том, что конфликт в Нагорном Карабахе может быть урегулирован только на основе правового равноправия сторон в конфликте.

Как заявил министр иностранных дел Республики Армения в ходе общих прений,

«Для нас мир в Нагорном Карабахе, разумеется, обещает переход ситуации от враждебности и конфронтации с нашим соседом — Азербайджаном — к сотрудничеству и взаимному укреплению безопасности. Мы хотели бы верить, что день, когда Карабах превратится из пропасти, разделяющей наши страны, в мост, построенный на благо всех заинтересованных народов». (A/55/PV.21, стр. 14)

Армения полностью привержена руководящим принципам ОБСЕ. Мы неизменно выступаем в поддержку всех двусторонних или региональных инициатив, направленных на развитие отношений добрососедства и сотрудничества в нашем регионе, и активно участвуем в них. Мы подтверждаем нашу приверженность процессу контроля над вооружениями в качестве одного из основных вопросов безопасности в регионе ОБСЕ. Мы считаем, что дальнейшее укрепление стабильности через контроль над обычными вооружениями будет иметь решающее значение для будущего европейской безопасности.

В заключение позвольте мне выразить нашу признательность Постоянному представителю Австрии и его делегации за прекрасную работу, проделанную на посту действующего Председателя ОБСЕ. Мы с нетерпением ожидаем возможности тесно сотрудничать с делегацией Румынии, которая будет выступать в качестве нового действующего Председателя.

Председатель (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора в ходе прений по

этому вопросу. Проект резолюции по данному вопросу будет представлен на более позднем этапе.

Пункт 22 повестки дня

Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Афро-азиатским консультативно-правовым комитетом

Доклад Генерального секретаря (A/55/221)

Проект резолюции (A/55/L.12)

Председатель (*говорит по-английски*): Я представляю слово представителю Египта для представления данного проекта резолюции.

Г-н Гома (Египет) (*говорит по-арабски*): Для меня большая честь представлять проект резолюции, озаглавленный «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Афро-азиатским консультативно-правовым комитетом», поскольку в этом году будет моя страна председательствовать в этом Комитете.

За последние 45 лет Афро-азиатский консультативно-правовой комитет заслужил уникальный статус в силу того, что он содействует развитию сотрудничества между государствами Азии и Африки в области международного права, что имеет огромную важность для наших стран. Инициативы Комитета получили поддержку на различных конференциях Организации Объединенных Наций, в частности, на конференциях, где обсуждались договорное право и морское право. Он также существенно способствовал установлению приемлемого международного юридического порядка, основанного на равенстве и справедливости между всеми государствами.

Ежегодные конференции Консультативного комитета считаются важными событиями в области международного права. Египет имел честь принимать в Каире в феврале этого года сессию Комитета, в важной работе которой приняли участие большое число министров и высокопоставленных должностных лиц из государств-участников, а также различные делегации наблюдателей и представители международных организаций, и они обменялись мнениями в отношении современных проблем международного права, в том числе по темам, которые являются предметом обсуждения в

Комиссии международного права (КМП), а также вопросам, касающимся осуществления международного торгового порядка.

Генеральный секретарь Афро-азиатского консультативно-правового комитета высказал точку зрения Комитета в Организации Объединенных Наций, где Комитет имеет статус наблюдателя и в деятельность которой он вносит свой вклад, а также в деятельность Комиссии по международному праву, в заседаниях которой регулярно участвует Генеральный секретарь. Помимо ежегодных совещаний проходит ряд дискуссий и специальных сессий, проводимых Комитетом. Афро-азиатский консультативно-правовой комитет, например, организовал специальные заседания в рамках ежегодных сессий для обсуждения создания Международного уголовного суда и закона об оговорках к договорам, об обращении с беженцами, о трансграничном осуществлении государствами юрисдикции, а также предложил провести совещания по вопросам установления международного торгового порядка и обзора специальных процедур урегулирования конфликтов. Таковы лишь последние примеры работы этого Комитета.

Доклады Афро-азиатского консультативно-правового комитета и заявления, принятые Комитетом в результате этих специальных сессий, стали важным исходным материалом для развития международного права; в них также нашли отражение точки зрения и интересы азиатских и африканских государств. Стоит особо отметить, что Комитет также прилагал усилия в целях выявления общих интересов африканских и азиатских государств в том, что касается современных проблем, стоящих перед Организацией Объединенных Наций и другими международными организациями. Тем самым Комитет вносит вклад в развитие справедливого, прочного и объективного международного правового порядка.

Источником гордости для нас служит тот факт, что Комитет относится к числу международных организаций с весьма скромным бюджетом — его годовой бюджет является одним из самых небольших среди международных правительственных организаций. Комитет насчитывает 45 государств-членов, и есть планы увеличения этого числа за счет добавления франкоязычных государств, расположенных на

обоих континентах, а также государств из Центральной Азии и Южной Африки.

Я призываю Комитет активизировать свою деятельность. У него много перспективных планов, которые были бы полезны для всех государств-членов. В этой связи я хотел бы отметить его программы подготовки преподавателей международного права и программы в области предоставления консультаций по вопросам международного права. Кроме того, Комитет обеспечивает подготовку специалистов в области методики преподавания международного права в различных университетах в государствах-членах, а также предоставляет стипендии для азиатских и африканских студентов для обучения в аспирантуре в области международного права. Комитет также оказывает содействие в публикации книг и периодических изданий, посвященных международному праву, что имеет особое значение для стран Азии и Африки.

Также стоит отметить, что Афро-азиатский консультативно-правовой комитет был создан для оказания экспертной поддержки в области международного права азиатским и африканским государствам и для предоставления, при необходимости, конкретной помощи и консультаций по любому аспекту международного права, представляющему интерес для государств-членов. Например, консультации предоставляются по вопросам разработки соответствующих правовых рамок или законов, необходимых для осуществления международных договоров или типовых соглашений по созданию специальных совместных механизмов. Кроме того, отдельным государствам и группам государств предоставлялись консультации по правовым вопросам.

Хорошо известно, что подобные мероприятия невозможно осуществлять, тем более успешно, без наличия необходимых ресурсов и финансирования. Выплата задолженности по начисленным взносам, а также внесение добровольных взносов, несомненно, помогли бы осуществить такие мероприятия.

Еще один источник гордости — тот факт, что работа Комитета, несмотря на финансовые ограничения, хорошо организована, благодаря усилиям небольшой группы экспертов в области

международного права, действующих под руководством группы международных дипломатических сотрудников во главе с выдающимся генеральным секретарем. Кроме того, Комитет имеет отличную библиотеку, но необходимо как можно скорее улучшить ее техническое оснащение. Тогда Комитет сможет функционировать как центр документации по международному праву на службе азиатских и африканских государств.

Мы уверены в том, что в предстоящие годы Комитет посвятит более значительное внимание многим вопросам и будет успешно разъяснять и отстаивать общие интересы азиатских и африканских государств — более того, интересы международного сообщества. Несомненно, Комитет также укрепит свою деятельность по подготовке специалистов и распространению международного правового опыта среди азиатских и африканских государств, что будет способствовать укреплению роли этих государств в учреждении справедливого и равного для всех государств мирового правового порядка. Мы также уверены в том, что сотрудничество между Афро-азиатским консультативно-правым комитетом и Организацией Объединенных Наций будет способствовать прогрессу в достижении этой высокой цели.

Мы хотели бы пожелать Комитету и всем его членам всяческих успехов и выразить надежду на то, что Организация Объединенных Наций и ее государства-члены будут продолжать оказывать энергичную помощь и поддержку Комитету.

Я призываю Генеральную Ассамблею принять содержащийся в документе A/55/L.12 проект резолюции по пункту, касающемуся сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Афро-азиатским консультативно-правовым комитетом. В данном проекте резолюции воздается должное вкладу Комитета и выражается надежда на то, что он будет продолжать свою полезную деятельность. На данный момент в число соавторов проекта входят следующие страны: Китай, Кипр, Египет, Индия, Индонезия, Исламская Республика Иран, Ирак, Иордания, Ливийская Арабская Джамахирия, Малайзия и Монголия.

Г-н Гупта (Индия) (*говорит по-английски*): Мы хотели бы пожелать всяческих успехов новому генеральному секретарю Афро-азиатского

консультативно-правого комитета (ААКПК) и выразить уверенность в том, что под его руководством Комитет достигнет новых высот в служении интересам не только африканских и азиатских государств, но и всех членов Организации Объединенных Наций.

Нам очень приятно проинформировать Ассамблею о том, что Индия и Афро-азиатский консультативно-правовой комитет подписали Соглашение о штаб-квартире в апреле этого года. Хотя Комитет располагается в Нью-Дели с момента его создания и на протяжении всего этого времени пользуется всеми соответствующими привилегиями и иммунитетами, заключение Соглашения о штаб-квартире после учреждения постоянной штаб-квартиры Комитета в Нью-Дели является важной вехой в отношениях между Комитетом и Индией как принимающей страной. Правительство Индии прилагает все усилия для ускорения строительства надлежащего административного здания штаб-квартиры Комитета и его резиденции генерального секретаря, для чего в бюджете выделены ассигнования на сумму в 1,5 млн. долл. США.

В этой связи считаю своим долгом официально выразить нашу самую искреннюю и глубокую признательность г-ну Тану Чэнюаню, который завершил свое пребывание на посту генерального секретаря ААКПК в мае 2000 года, за проделанную работу и продемонстрированные высокие личные качества. Его работа на службе Комитета и вклад в деятельность афро-азиатского правового сообщества в течение шестилетнего срока пребывания в этой должности были ознаменованы экономией, эффективностью и политической мудростью. Мы хотели бы пожелать ему всяческих успехов во всех его будущих начинаниях.

Нынешнего генерального секретаря посла Вабика Камиля ждут насыщенная программа и напряженный график работы. Его энергия и энтузиазм послужат залогом успешного выполнения ААКПК многих из намеченных программ. Повестка дня, определенная на последнем ежегодном заседании Комитета, которое прошло в феврале 2000 года в Каире, является впечатляющей. Намечены сложные новые направления деятельности.

Успех работы Комитета на протяжении многих лет можно отнести на счет его основных характеристик. ААКПК ставит перед собой несколько основных целей и его функции являются довольно разнообразными. При создании Комитета главной его задачей было поощрение международного сотрудничества в области права, разработка и распространение передового опыта в области международного права посредством проведения ежегодных встреч, семинаров и практикумов по актуальным проблемам международного права, которые рассматриваются в различных форумах Организации Объединенных Наций и других органах, а также содействие процессу кодификации и развития международного права. Несмотря на то, что все эти усилия в области международного права имеют свою политическую и стратегические последствия, Комитет всегда направлял свои усилия исключительно в сферы, представляющие интерес с юридической точки зрения, а проблемы, имеющие политическую подоплеку, оставлял на рассмотрение других форумов системы Организации Объединенных Наций и за ее пределами.

На техническом уровне существует ряд сфер, которым Комитет мог бы уделить приоритетное внимание. Это деятельность Комиссии международного права, вклад Международного Суда, развитие международного уголовного права, проблемы права, возникающие в процессе разработки многочисленных международных конвенций, деятельность в рамках международного режима морского дна, принципы, применимые к деятельности в космическом пространстве и экологическое право.

Мы признательны ААКПК за выдвинутые им инициативы по организации специальных заседаний по современным проблемам в сотрудничестве с такими другими международными организациями, как Всемирная организация интеллектуальной собственности и Всемирная торговая организация. По результатам этих заседаний опубликован ряд полезных документов. В рамках совместной инициативы с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде ААКПК в прошлом году выпустил руководство по экологическому праву, цель которого состоит в том, чтобы предоставить пользователям всеобъемлющий свод важных

международных и региональных документов по экологическому праву. Издания ААКПК приносят пользу развивающимся национальным и региональным субъектам в плане повышения уровня осуществления ими глобальных и региональных соглашений.

Мы желаем новому генеральному секретарю всех успехов в исполнении им своих обязанностей во время нахождения на этом посту и заверяем его в том, что он может полностью рассчитывать на наше сотрудничество.

Г-н Боссьер (Франция) (*говорит по-французски*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза. К настоящему заявлению присоединяются страны Центральной и Восточной Европы, ассоциированные с Европейским союзом — Болгария, Чешская Республика, Эстония, Венгрия, Латвия, Литва, Польша, Румыния, Словакия и Словения, ассоциированные с Европейским союзом, Кипр и Мальта, а также Норвегия, страна — член Европейской ассоциации свободной торговли, входящая в Европейское экономическое пространство.

Каждые два года рассмотрение пункта о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Афро-азиатским консультативно-правовым комитетом предоставляет возможность для проведения обзора развития сотрудничества, которое от скромного начального этапа активизировалось и приобрело новые масштабы и которое в настоящее время включает в себя самые различные аспекты. Оно охватывает экономические, экологические и гуманитарные аспекты, а также мирное урегулирование споров.

Мы хотели бы выразить признательность Генеральному секретарю за его доклад, в котором освещается деятельность Комитета по вопросам, представляющим интерес для обеих организаций. В докладе содержится информация о проводимой в этом контексте деятельности и многочисленных консультациях, которые состоялись между Комитетом и различными органами Организации Объединенных Наций в течение последних двух лет. Поэтому мы хотели бы обратить особое внимание на важную роль, которую сыграл Афро-азиатский консультативно-правовой комитет в осуществлении мероприятий в рамках Десятилетия международного права Организации Объединенных

Наций и экологических программ и мероприятий в области устойчивого развития, а также на его приверженность цели создания Международного уголовного суда. Эти сферы деятельности упоминались в резолюции 53/14 Генеральной Ассамблеи от 14 октября 1998 года.

Однако инициативы Комитета выходят за рамки этих вопросов. Например, он был одной из шести региональных организаций, которые были отобраны организаторами конференции, посвященной столетию первой Международной конференции мира. Мы с удовлетворением отмечаем то внимание, которое Консультативный комитет уделяет работе Международной комиссии права, в частности, в том, что касается урегулирования споров. Тем самым, своей деятельностью Комитет поддерживает работу Организации Объединенных Наций и вносит вклад в прогрессивную кодификацию международного права путем содействия обмену мнениями и информацией.

Те инициативы, с которыми выступает Консультативный комитет, приносят пользу Шестому комитету. Не вызывает сомнений и тот факт, что особый интерес, который в настоящее время Комитет проявляет к праву международной торговли и работе Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли, будет содействовать утверждению универсального характера работы этой Комиссии. Кроме того, можно не сомневаться в том, что его деятельностью обогатится благодаря уделяемому Комитетом вниманию функционированию правовых и арбитражных органов в рамках Конвенции по морскому праву; деятельности органов Всемирной торговой организации и Всемирной организации интеллектуальной собственности.

По этим причинам мы выражаем надежду на то, что это сотрудничество будет развиваться в интересах всей системы Организации Объединенных Наций.

Г-н Цюй Вэншэн (Китай) (*говорит по-китайски*): Прежде всего я хотел бы выразить признательность г-ну Гоге за его вступительное заявление по пункту о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Афро-азиатским консультативно-правовым комитетом (ААКПК). Благодаря его представлению мы смогли

с удовлетворением отметить, что сотрудничество между двумя организациями расширяется и возникают новые сферы такого сотрудничества.

ААКПК, который является консультативно-правовым комитетом правительств стран Азии и Африки, с самого начала своего создания главное внимание в своей деятельности уделяет задаче предоставления консультативных услуг в области права и координации усилий государств-членов. Он рассматривает и изучает последние события в развитии международного права. Комитетом проводятся углубленные исследования правовых вопросов, которые представляют интерес для азиатских и африканских государств, и он добивается в этом положительных результатов. Как показывает опыт, ААКПК не только является форумом для дискуссий и сотрудничества по правовым и связанным с правом вопросам, представляющим общий интерес для стран Азии и Африки, но и вносит важный вклад в развитие и кодификацию международного права.

После того, как ему был предоставлен статус наблюдателя в Генеральной Ассамблее, ААКПК активизировал свое сотрудничество с Организацией Объединенных Наций. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, Комиссия международного права (КМП), Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев — все направляют своих представителей на ежегодные сессии ААКПК. Со своей стороны, ААКПК посещает различные заседания органов Организации Объединенных Наций и принимает активное участие в рассмотрении вопросов, входящих в рамки его компетенции.

На протяжении многих лет ААКПК рассматривает правовые и связанные с этим вопросы, которые представляют интерес для Организации Объединенных Наций и ее органов, в качестве приоритетных вопросов в своей повестке дня. В этой связи особо хотелось бы выделить сотрудничество между ААКПК и КМП. Каждый год ААКПК приглашает представителя КМП для участия в работе своих ежегодных сессий и проводит брифинги о деятельности Комиссии. Он также включает в свою программу работы вопрос о

рассмотрении доклада КМП, обсуждает его и выносит свои рекомендации. Со своей стороны, генеральный секретарь ААКПК принимает участие в ежегодных сессиях КМП и проводит для членов Комиссии брифинги о своей работе. Два органа поддерживают крайне положительное и плодотворное сотрудничество.

Помимо сферы международного права, ААКПК расширяет свое сотрудничество с Организацией Объединенных Наций в таких других областях, как экономика, социальные, экологические и гуманитарные вопросы. Например, сразу же после провозглашения периода 1990–1999 годов Десятилетием международного права Организации Объединенных Наций ААКПК подготовил материал для научно-исследовательской работы, принял решение о проведении соответствующих мероприятий в течение Десятилетия и представил Генеральному секретарю доклад о роли, которую ААКПК может играть в деле достижения целей Десятилетия.

В апреле 1999 года в ходе своей тридцать восьмой сессии ААКПК провел специальное совещание по проблемам права окружающей среды и в сотрудничестве с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде выпустил Азиатско-африканское руководство по вопросам права окружающей среды.

Являясь членом Организации Объединенных Наций и ААКПК, Китай с удовлетворением отмечает развитие все более тесного и широкого сотрудничества между двумя организациями. Мы надеемся, что в новом тысячелетии им удастся укрепить такое сотрудничество в представляющих взаимный интерес областях, в первую очередь в вопросах развития и кодификации международного права, в результате чего международным и региональным организациям был бы продемонстрирован наглядный пример того, как можно тесно сотрудничать в интересах мира во всем мире и развития.

Правительство Китая придает важное значение деятельности ААКПК. С 1983 года, когда Китай стал полноправным членом ААКПК, он принимает активное участие в его работе и решительно ее поддерживает. Китай готов и впредь укреплять роль и авторитет ААКПК и вносить свой вклад в

развитие тесного сотрудничества между Комитетом и Организацией Объединенных Наций.

Г-н Наджат Хосейниян (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы от имени моей делегации выразить признательность Генеральному секретарю за его доклад, озаглавленный «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Афро-азиатским консультативно-правовым комитетом», который содержится в документе A/55/221.

Хотел бы также от всей души поздравить нового генерального секретаря Афро-азиатского консультативно-правового комитета (ААКПК) Его Превосходительство г-на Вафика Захира Камиля в связи с избранием на этот высокий пост. Мы уверены в том, что под его руководством состав ААКПК будет расширяться. Я хотел бы также выразить признательность бывшему генеральному секретарю ААКПК Его Превосходительству г-ну Тану Чэнюаню за его прекрасную работу.

ААКПК является уникальной организацией, объединяющей большое число азиатских и африканских стран, которые стремятся активно участвовать в разработке норм права, регулирующих отношения между государствами, и вносить конструктивный вклад в содействие обеспечению господства права в международных отношениях. С самого начала своей деятельности Консультативный комитет занимается изучением различных вопросов из области международного права, представляющих интерес для обоих континентов. Он также способствует обмену мнениями и информацией между входящими в его состав государствами-членами о событиях, связанных с международными правовыми вопросами, и играет важную роль в согласовании позиций азиатских и африканских стран по основным вопросам права.

Следует подчеркнуть, что Консультативный комитет систематически и последовательно занимается изучением вопросов повестки дня Шестого комитета Генеральной Ассамблеи и Комиссии международного права с позиций азиатских и африканских стран. Вынесенные этим органом замечания и рекомендации отражены, прямо или косвенно, в процедурах правовых органов Организации Объединенных Наций и помогают его государствам-членам принимать

активное участие в работе международных конференций, посвященных правовым вопросам.

Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и ААКПК по международным правовым вопросам началось сразу же после создания в 1956 году Консультативного комитета и было организационно закреплено в 1980 году, когда Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций предоставила ААКПК статус наблюдателя. Продолжающееся с тех пор сотрудничество оказалось полезным и служит взаимным интересам двух организаций. За последние годы это взаимодействие получило дальнейшее развитие, осуществляется в различных формах и охватывает ряд областей, имеющих важное значение для международного сообщества в целом.

Нет необходимости подробно останавливаться на различных аспектах этих плодотворных взаимоотношений, поскольку в находящемся на рассмотрении Ассамблеи докладе всесторонним образом отражены направления, по которым развивается важное сотрудничество между двумя организациями. В настоящее время, помимо сферы международного права, области сотрудничества охватывают экономическую, экологическую и гуманитарно-правовую проблематику и вопросы урегулирования споров мирными средствами. Я хотел бы привести лишь несколько примеров этого конструктивного сотрудничества.

За рассматриваемый период Консультативный комитет организовал несколько семинаров и практикумов, с тем чтобы способствовать присоединению его государств-членов к ряду документов, разработанных под эгидой различных органов Организации Объединенных Наций. Он также предоставлял техническую помощь своим государствам-членам, которые выразили желание присоединиться к этим документам. Безусловно, пропаганда и распространение международных документов на региональном уровне вносят важнейший вклад в обеспечение их лучшего понимания, что, в свою очередь, способствует всеобщему присоединению к ним.

Широкий круг вопросов, включенных в повестку дня Консультативного комитета, свидетельствует о решимости его членов играть конструктивную роль в урегулировании

порождаемых глобализацией сложных проблем, с которыми сталкивается международное сообщество. Консультативный Комитет внимательно следит за развитием событий в области права, связанных с расширением международного экономического сотрудничества в целях развития. Три семинара, организованные Комитетом за последние два года, могут служить примерами осуществляемой Комитетом деятельности по решению задач, порождаемых новой эпохой.

Хотел бы привести последний по счету, но не по значимости пример, касающийся создания в Каире, Куала-Лумпуре, Тегеране и Лагосе в соответствии с разработанным ААКПК проектом региональных арбитражных центров. Создание этих центров представляет собой достойный высокой оценки шаг, предпринятый Комитетом для содействия урегулированию торговых споров на региональном уровне. Целью данного проекта является оказание помощи в отношении применения арбитражного регламента Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли при рассмотрении национальных и международных арбитражных споров.

В заключение хотел бы отметить, что, по нашему мнению, перспективы будущего сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Афро-азиатским консультативно-правовым комитетом всеяют оптимизм. Вот почему Исламская Республика Иран является одним из соавторов проекта резолюции по вопросу о сотрудничестве между этими двумя организациями, который содержится в документе A/55/L.12, и выражает надежду на то, что эта резолюция будет единогласно принята Генеральной Ассамблеей.

Г-н Анвар (Индонезия) (*говорит по-английски*): Моя делегация хотела бы прежде всего выразить признательность Генеральному секретарю за его доклад «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Афро-азиатским консультативно-правовым комитетом», содержащийся в документе A/55/221.

Более четырех десятилетий назад на исторической Бандунгской конференции рядом азиатских и африканских государств был учрежден

Афро-азиатский консультативно-правовой комитет (ААКПК), который должен был служить его государствам-членам в качестве консультативного органа в области международного права и форумом для развития сотрудничества между странами Азии и Африки по правовым вопросам, представляющим взаимный интерес.

С самого момента его создания его деятельность превзошла наши ожидания. Помимо того, что он провел целый ряд важных исследований в области международного права, он эффективно служил государствам-членам форумом для обмена мнениями и согласования точек зрения и позиций стран Азии и Африки по различным аспектам кодификации и развития международного права. Все это является хорошим предзнаменованием для создания мирового порядка, основанного на справедливости и равенстве всех наций.

Одной из главных целей ААКПК является дальнейшее прогрессивное развитие международного права при одновременном укреплении тесных связей между ним и Организацией Объединенных Наций. Эта общая цель была достигнута в 1980 году, когда ААКПК был предоставлен статус постоянного наблюдателя, что заложило основы для расцвета сотрудничества между двумя организациями. В этой связи следует отметить, что Консультативный комитет уделял серьезное внимание пунктам повестки дня Шестого комитета, выступая с позиции развивающихся стран.

Этот механизм сотрудничества отмечен значительными успехами. Активные консультации, которые проводились по вопросам, касающимся международного права, охватывают сейчас и области экономического, экологического и гуманитарного права, а также вопросы мирного урегулирования споров. За последние два года ААКПК принял участие в целом ряде важных заседаний и конференций, среди которых были, в частности, сессии Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли, заседания Подготовительного комитета по вопросу об учреждении международного уголовного суда, конференция, посвященная столетию первой Международной конференции мира, проведенная в Гааге и Санкт-Петербурге, заседания Программы Организации Объединенных

Наций по окружающей среде и Комиссии международного права. Одним из наиболее важных событий является также и то, что в его повестку дня был включен еще один пункт, касающийся экстерриториального применения национального законодательства и санкций, введенных против третьих стран.

После подготовки исследования по вопросу об усилении роли Организации Объединенных Наций путем улучшения методов ее работы и, прежде всего, Генеральной Ассамблеи в 1985 году ААКПК выступил с рядом инициатив по усилению роли Организации Объединенных Наций путем содействия ее мероприятиям усилиями своих государств-членов. Не может быть также сомнений и в том, что он неустанно работает, содействуя успешному проведению Десятилетия международного права Организации Объединенных Наций.

Важно также сосредоточить внимание на деятельности Консультативного комитета по оказанию помощи его государствам-членам с целью содействия их активному участию в работе Шестого комитета. В этой связи следует отметить работу ААКПК по вопросу о Юрисдикционных иммунитетах государств и их собственности на его тридцать девятой сессии. Кроме того, помощь ААКПК в обосновании возможности компилирования национального законодательства, юриспруденции и практики государств-членов имеет огромное значение.

Вот уже много лет моя делегация с удовлетворением отмечает тот факт, что ААКПК внимательно следит за работой и функционированием Международного трибунала по морскому праву и Международного органа по морскому дну, а также других вспомогательных органов. Как упоминается в докладе Генерального секретаря, с увеличением числа дел, касающихся делимитации морских границ, которые передаются на рассмотрение Международного Суда и Международного трибунала по морскому праву, изучение морского права должно стать приоритетным вопросом для государств — членов ААКПК.

Индонезия, будучи развивающейся страной, высоко оценивает деятельность ААКПК в области экономического сотрудничества в целях развития. В

этой связи моя делегация с удовлетворением отмечает, что ААКПК организовал с финансовой и технической помощью однодневное специальное совещание по теме «Электронная торговля: правовые вопросы и их значение для развивающихся стран». По мнению моей делегации, это вопрос особой важности в эпоху электронной торговли, а также в связи с интеллектуальной собственностью и сложными вопросами, относящимися к контрактным обязательствам.

Наконец, моя делегация с чувством глубокого удовлетворения присоединяется к другим авторам проекта резолюции по рассматриваемому нами вопросу и выражает надежду на то, что он будет пользоваться единодушной поддержкой государств-членов.

Председатель (*говорит по-английски*): В соответствии с резолюцией 35/2 от 13 октября 1980 года я предоставляю слово Генеральному секретарю Афро-азиатского консультативно-правового комитета г-ну Вафику Камиллю.

Г-н Камиль (Афро-азиатский консультативно-правовой комитет) (*говорит по-английски*): Для меня высокая честь выступать на этом заседании Генеральной Ассамблеи. Прежде всего я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за его доклад о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Афро-азиатским консультативно-правовым комитетом. Я хотел бы также поблагодарить все делегации, которые выступили по этому вопросу, и те делегации, которые работали над многими темами, по которым осуществляется сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и ААКПК.

Судьбой мне уготовано впервые в моей дипломатической карьере выступать сегодня на пороге нового тысячелетия перед представителями нашей планеты с трибуны Ассамблеи самого высокого уровня. Позвольте мне воздать должное Организации Объединенных Наций за все ее 55 лет огромных усилий на благо международного мира и безопасности, а также всем генеральным секретарям Организации и всем бывшим председателям Генеральной Ассамблеи, которые вели международное сообщество по дороге к миру, стабильности, развитию, мирному урегулированию споров, уважению прав человека и основных свобод и которые пытались всеми возможными средствами

облегчить страдания людей, живущих во всех уголках нашей планеты, от голода, опустынивания, стихийных бедствий, эпидемий и прочих бед. Мы также воздаем должное всем тем, кто не щадил усилий, проявлял добрую волю или бдительность в борьбе с «мучителями людей», которые продолжают сеять ужас в душах своих собственных братьев и сестер.

Оглядываясь назад, на события прошлого века, мы испытываем как гордость, так и стыд. Огромный прогресс был достигнут в области промышленности, техники, науки и медицины. Однако было две мировых войны и много конфликтов, которые унесли с собой миллионы жизней. Применение одного из самых разрушительных видов оружия массового уничтожения — ядерного оружия — заставляет человечество даже сегодня содрогаться от ужаса.

Всего лишь несколько недель назад по случаю Саммита тысячелетия более 150 глав государств и правительств собрались в этом же зале и выступали с этой же трибуны. Многие, если не все из них, направили послание, и они свидетельствовали о том, что было достигнуто единство различий — единство в отношении общей цели — цели достижения международного мира, безопасности и ядерного разоружения, защиты прав человека и свобод, ликвидации нищеты, болезней и прочих бедствий.

В принятой Ассамблеей тысячелетия Декларации подтверждена вера в Организацию Объединенных Наций и ее Устав как в незаменимые основы более прочного мира, процветания и справедливости на планете. В ней признан тот факт, что, хотя глобализация и предоставляет обширные возможности, ее блага и издержки в настоящее время распределяются неравномерно. Для закладки фундамента справедливости в мире и успеха усилий в направлении глобализации такой дисбаланс необходимо исправить. Ассамблея также постановила крепить соблюдение в международных отношениях правопорядка и добиваться повышения эффективности деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию международного мира и безопасности. Мы искренне надеемся, что с рассветом нового тысячелетия наступит новое пробуждение, с которым придет решимость наделить мир большей

безопасностью и здравомыслием в интересах нынешнего и будущих поколений.

В достижении этой цели Организации Объединенных Наций отведена центральная роль, которую ей и надлежит сыграть. Человечество должно не жалея сил поддерживать на должном уровне жизне- и дееспособность и эффективность Организации Объединенных Наций — сердца нашей планеты. Отрадно отметить в этом контексте, что Ассамблея подчеркнула необходимость укрепления сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями.

Как представитель региональной организации, приступивший к обязанностям ее генерального секретаря в мае 2000 года, я хотел бы заверить Ассамблею в том, что Афро-азиатский консультативно-правовой комитет (ААКПК) непременно выполнит возложенные на него задачи. Комитет привержен идеалам Организации Объединенных Наций и готов разделить ее ответственность в содействии эффективному осуществлению различных международных конвенций в таких областях, как контроль над вооружениями, разоружение, гуманитарное право и права человека, терроризм, оборот наркотиков, окружающая среда, и в других соответствующих сферах.

Поворотным моментом в истории Афро-азиатского консультативно-правового комитета стало предоставление ему в 1980 году Генеральной Ассамблеей в признание его роли статуса постоянного наблюдателя в ней. Вскоре после этого Комитет ориентировал свою деятельность на удовлетворение нужд и чаяний ее государств-членов.

При подготовке своего заявления по данному пункту я изучил, как новый генеральный секретарь ААКПК, действующую в настоящее время программу сотрудничества между всемирной Организацией и ААКПК, которая была разработана в осуществление резолюции 36/38 Генеральной Ассамблеи от 18 ноября 1981 года. В этой программе, помимо установления рамок сотрудничества в целях взаимного обмена информацией и критериев представительства, были определены также такие сферы приложения совместных усилий двух организаций, как морское

право, беженцы, укрепление роли Организации Объединенных Наций, незаконный оборот наркотических средств и международное экономическое сотрудничество в целях развития. ААКПК на протяжении многих лет прилагает напряженные усилия в рамках осуществления различных программ в этих сферах. Время не позволяет мне подробно рассказать о них. В докладе Генерального секретаря и в выступлениях моих коллег было раскрыто большинство сфер такого сотрудничества. Мне хотелось бы лишь указать на то, что подготовка исследования по случаю сороковой годовщины Организации Объединенных Наций и исследования по вопросу об укреплении роли Международного Суда и учреждение региональных арбитражных центров ААКПК — это лишь отдельные примеры тех многочисленных и полезных усилий, которые были приложены ААКПК в целях оказания Организации Объединенных Наций поддержки в ее работе.

Относительно нынешнего сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и нашим Комитетом мне хотелось бы заявить, что ААКПК с момента его учреждения в 1956 году остается одним из основных форумов для сотрудничества государств азиатско-африканских регионов в вопросах международного права. Среди многочисленных рассматриваемых Комитетом тем особое место всегда отводилось и по-прежнему отводится вопросам морского права. Такие концепции, как исключительные экономические зоны и архипелажные государства, зародились в ходе дискуссий, проходивших в ААКПК. Не менее полезный вклад Комитет внес в разрешение проблем в целом ряде других сфер, таких, как беженское право, права человека, Международный уголовный суд, вопросы права торговли и Десятилетие международного права Организации Объединенных Наций.

Регулярным аспектом деятельности секретариата ААКПК стало проведение обширных исследований в целях оказания помощи его государствам-членам в подготовке к участию в создаваемых под эгидой Организации Объединенных Наций международных конференциях по правовым вопросам и в прениях по отдельным пунктам повестки дня ежегодных сессий Генеральной Ассамблеи. Кроме того, проведение в Нью-Йорке ежегодных совещаний

юридических советников государств — членов ААКПК и рассмотрение Генеральной Ассамблеей вопроса о сотрудничестве между ААКПК и Организацией Объединенных Наций также предоставляет возможность для координации деятельности Комитета с усилиями Организацией Объединенных Наций. С тех пор, как я приступил к исполнению обязанностей генерального секретаря, я прилагаю усилия к укреплению существующего сотрудничества и к отысканию новых сфер, в которых ААКПК мог бы дополнять работу Организации Объединенных Наций.

ААКПК постоянно и упорно старается способствовать более широкому признанию конвенций Организации Объединенных Наций. Он будет и впредь сосредоточивать свое внимание на центральной группе 25 основополагающих многосторонних договоров, в которых отражены ключевые политические цели Организации Объединенных Наций и дух ее Устава, уважать который призвал Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций. Нелишним здесь будет упомянуть о том, что помимо Организации Объединенных Наций ААКПК заключил соглашения о сотрудничестве с несколькими учреждениями Организации Объединенных Наций и другими межправительственными организациями, такими, как Лига арабских государств, Организация африканского единства, Секретариат Содружества и Совет Европы. Основной смысл этих соглашений заключается в содействии разработке совместных программ и проведению совещаний на актуальные темы. Основное внимание неизменно сосредоточено на содействии более широкому признанию международных конвенций, особенно тех, которые были заключены под эгидой Организации Объединенных Наций и ее учреждений.

Я хотел бы кратко коснуться тех некоторых насущных вопросов, которые настоятельно нуждаются в срочном внимании и включены в наши программы сотрудничества. Одной из таких проблем, приобретшей новый размах и порождающей все более глубокое беспокойство, является международный терроризм. Незаконный оборот наркотиков, контрабанда стрелкового оружия и ядерный терроризм тоже представляют собой сложные вопросы, нуждающиеся в срочном

внимании. Недавно заключенная Конвенция против транснациональной организованной преступности, которая, надеюсь, будет утверждена Генеральной Ассамблеей в текущем году, наряду с другими международными конвенциями, касающимися конкретных аспектов терроризма, обеспечивает полезную правовую основу. Однако вряд ли можно переоценить важность и необходимость выработки всеохватывающего и согласованного подхода к решению этой проблемы.

В последние годы много внимания уделяется проблемам, касающимся прав человека. Осуществление международных конвенций по этим вопросам породило некоторые противоречия. Главная забота развивающихся стран — обеспечить признание их права на развитие. Их приоритетами являются искоренение нищеты, создание более благоприятных условий для поддержания здоровья людей и содействие просвещению и созданию новых рабочих мест для миллионов их граждан. Эти задачи нельзя упускать из виду при определении норм и юридических аспектов процесса осуществления этих конвенций.

В ряду недавних инициатив, нацеленных на укрепление роли ААКПК, Комитет занялся разработкой программ в новых для него областях. С целью высветить значение проблем, связанных с глобализацией, он сфокусировал свое внимание на работе Всемирной торговой организации. В тесном сотрудничестве со Всемирной организацией интеллектуальной собственности рассматриваются юридические вопросы, возникающие в связи с развитием информационных технологий. Что касается вопросов беженцев, то бангкокские принципы 1966 года, касающиеся статуса беженцев и обращения с ними, были пересмотрены в сотрудничестве и в консультации с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ). Недавно, две недели тому назад, было заключено соглашение с Международной организацией по миграции об углубленном изучении вопросов миграции. Налаживается более тесное сотрудничество с организациями по правам человека для осуществления совместных программ. В целях укрепления правового режима нераспространения и содействия использованию ядерной энергии в Азии и в Африке в мирных целях рассматривается вопрос об организации совместно с Международным

агентством по атомной энергии (МАГАТЭ) учебных курсов.

Такие высокопарные слова как человеческое достоинство, равноправие и справедливость немного значат для миллионов голодных и бедных людей во многих районах мира. Проблема беженцев и перемещенных лиц по-прежнему довлеет над человечеством. Защита гражданских лиц в условиях вооруженного конфликта и ужасная ситуация с остающимися наземными минами во многих районах мира вместе с огромными затратами на их уничтожение — вот еще две проблемы, вызывающие большую обеспокоенность.

Тесно связанный с этим фактор, подрывающий экономику и рост многих развивающихся стран, особенно на африканском континенте, это бремя задолженности. С этой главной трибуны человечества я обращаюсь к развитым странам с призывом прагматично подойти к этой проблеме и найти ее решение. Без такого решения, без освобождения развивающихся стран от этого тяжелого бремени этим странам очень трудно будет встать на путь развития и обретения новых технологий для борьбы с голодом, эпидемиями и подобными проблемами.

В связи со всеми этими проблемами я хотел бы вспомнить Декларацию о совершенствовании сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными соглашениями или органами в области поддержания международного мира и безопасности, которая была принята Генеральной Ассамблеей 9 декабря 1994 года. В этой Декларации подчеркивалось, что региональные организации могут с пользой для дела дополнять работу Организации Объединенных Наций в сфере поддержания международного мира и безопасности, особенно в обеспечении мер по укреплению доверия в своих соответствующих регионах. ААКПК был бы рад продолжать и укреплять сотрудничество по всем упомянутым мною вопросам в целях обеспечения международного мира и безопасности, укрепления международного сотрудничества и верховенства права.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово представителю Египта, который представит устное изменение к проекту

резолюции, представленному им ранее в ходе этого заседания.

Г-н Гомаа (Египет) (*говорит по-английски*): Я выступаю от имени авторов проекта резолюции A/55/L.12 с тем, чтобы внести в него исправление, прежде чем Генеральная Ассамблея примет по нему решение.

Поскольку пункт о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Афро-азиатским консультативно-правовым комитетом рассматривается на двухгодичной основе, его следует включить в повестку дня пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Поэтому я хотел бы обратить внимание Ассамблеи на пункт 7, последний пункт проекта резолюции. Содержащиеся в нем слова «пятьдесят шестой сессии» необходимо исправить на «пятьдесят седьмой сессии».

Председатель (*говорит по-английски*): Прежде чем принять решение по данному проекту резолюции, я хотел бы объявить о том, что после представления проекта резолюции A/55/L.12 его авторами стали также Япония и Шри-Ланка.

Теперь Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/55/L.12 с внесенным в него устным изменением.

Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/55/L.12 с внесенным в него устным изменением?

Проект резолюции A/55/L.12 с внесенным в него устным изменением принимается (резолюция 55/4).

Председатель (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 22 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 8 повестки дня (*продолжение*)

Утверждение повестки дня и организация работы

Письмо Председателя Комитета по конференциям (A/55/312/Add.1)

Председатель (*говорит по-английски*): Как известно членам Ассамблеи, Ассамблея в пункте 7 раздела I своей резолюции 40/243 постановила, что ни один вспомогательный орган Генеральной

Ассамблеи не может проводить свои заседания в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в ходе очередной сессии Ассамблеи, кроме тех случаев, когда Ассамблея даст на это ясно выраженное разрешение.

Как указано в документе A/55/312/Add.1, Комитет по конференциям рекомендовал Ассамблее дать Специальному комитету по операциям по поддержанию мира и его Рабочей группе разрешение на проведение заседаний в Нью-Йорке в ходе основной части пятьдесят пятой сессии Ассамблеи.

Могу ли я считать, что Ассамблея принимает эту рекомендацию Комитета по конференциям?

Решение принимается.

Пункт 174 повестки дня

Роль Организации Объединенных Наций в содействии установлению нового мирового гуманитарного порядка

Проект резолюции (A/55/L.15)

Г-н Инсаналли (Гайана) (*говорит по-английски*): На этом заседании я имею честь по поручению моего правительства начать обсуждение пункта 174 повестки дня, посвященного роли Организации Объединенных Наций в содействии установлению нового мирового гуманитарного порядка. Делегации знают из наших прошлых заявлений по этой теме, а также из распространенного нами информационного материала, что концепция создания такого мирового порядка была предложена покойным г-ном Чедди Джаганом, президентом Гайаны, которого вдохновило видение огромных возможностей для развития человека, открывшихся в результате окончания «холодной войны», а также быстрых темпов технологического развития и усиления взаимозависимости наций. Президент Джаган считал, что народы мира должны воспользоваться этой благоприятной возможностью для того, чтобы приступить к созданию новых и просвещенных партнерских отношений на основе принципов взаимного уважения, демократического правления и широкого участия, предусматривающих, как любые другие партнерские отношения, соблюдение прав и обязанностей сторон. Хочу также заметить, что эта концепция уже была поддержана главами

правительств Карибского сообщества, главами правительств Содружества, Группой Рио, участниками совещания глав государств и правительств Движения неприсоединившихся стран, состоявшегося в Дурбане, Южная Африка, и участниками Встречи на высшем уровне Группы 77, состоявшейся в Гаване, Куба.

Будучи преисполненным решимости претворить в жизнь идею покойного президента, наше правительство приняло решение вынести данное предложение на рассмотрение Организации Объединенных Наций в целях обеспечения более глубокого ознакомления международного сообщества с этой концепцией. В своих действиях мы руководствовались пониманием того, что в последние два десятилетия происходит постепенное, но тем не менее явное вытеснение вопросов развития за рамки политической повестки дня международного сообщества. Вытеснение этих вопросов происходит главным образом в контексте двух важных и взаимосвязанных явлений, а именно: утверждения идеологического и политического господства экономического неолиберализма, в рамках которого главный упор делается на роли рынка, и ускорения процесса глобализации, который сам по себе все в большей степени подкрепляется логикой либерализации рынка. Мы считаем, что международному сообществу пора приступить к созданию альтернативной формулы развития, основанной на более сбалансированных взаимоотношениях между рынком и государством.

Вначале было бы, наверное, полезно сказать несколько слов о сути предложения о создании такого нового порядка и соображениях, лежащих в его основе. Что заставило нас выступить с этой инициативой, несмотря на то, что другие, возможно, уже выступали с аналогичными предложениями? И ведь действительно, никогда не было недостатка в планах по обеспечению развития. С момента своего создания в 1945 году Организация Объединенных Наций в течение десятилетий продолжает прилагать огромные усилия в целях разработки международной стратегии развития. И в течение десятилетий эти с таким трудом согласованные договоренности не поддаются осуществлению. Следует также напомнить о том, что на шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи нам все-таки удалось разработать Декларацию и Программу

действий по установлению нового международного экономического порядка. В 1990 году нам также удалось разработать в результате переговоров, которые, казалось, будут продолжаться вечно, Декларацию о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах.

Справедливости ради следует отметить, что все эти документы в полной мере отражали, по крайней мере в своих формулировках, надежды развивающихся стран на достижение социально-экономического прогресса. Тем не менее, как известно, ни один из этих документов не смог обеспечить желаемых результатов. Процесс развития продолжает оставаться для нас вечно манящей и неизменно ускользающей обманчивой надеждой.

Несмотря на эти неудачи, мы продолжали выступать с новыми инициативами в надежде на лучшие результаты. В 90-е годы мы провели целый раунд глобальных конференций на высшем уровне, на которых было рассмотрено большинство из важнейших проблем, волнующих международное сообщество: положение детей, состояние окружающей среды и развитие, права человека, устойчивое развитие малых государств, народонаселение и развитие, социальное развитие, положение женщин, населенные пункты и многие другие вопросы. Исключительно благодаря нашей настойчивости нам также удалось разработать, по аналогии с Повесткой дня для мира, всеобъемлющую и убедительную Повестку дня для развития. К сожалению, эти многочисленные усилия не дали желаемых результатов, что заставляет нас задать вопрос: а стоит ли игра свеч; не занимаемся ли мы бессмысленным разгадыванием шарады? Я считаю, что народы развивающихся стран слишком утомлены и слишком бедны для того, чтобы продолжать эту бесконечную игру. Тем не менее, мы намерены приступить к разработке очередной стратегии, рассчитанной на первое десятилетие нового тысячелетия.

Встает закономерный вопрос: а чего мы рассчитываем добиться? Ведь обзоры итогов выполнения решений некоторых уже проведенных крупных конференций вовсе не дают оснований для радужных надежд на будущее. Рассматривая

причины наших недостатков, мы всегда сетуем на хроническое отсутствие двух элементов, необходимых для обеспечения прогресса, и именно политической воли и финансовых ресурсов. В результате мы оказываемся вовлеченными в круговорот взаимных упреков и обвинений. И никто не пытается разрешить важнейший вопрос: каким образом выработать необходимую политическую волю и каким образом обеспечить мобилизацию требуемых ресурсов?

Однако сомнения относительно эффективности международного переговорного процесса обусловлены не только этими недостатками. Они возникают также в результате осознания того, что так называемый новый консенсус Север-Юг/Восток-Запад, сложившийся в отношении вопросов развития и управления, роли государства и рынка и необходимости учета экологических факторов, обусловил необходимость создания нового универсального гуманитарного порядка, поскольку он породил новые социально-экономические и политические проблемы, характер, сложность и масштабы которых вряд ли можно было предвидеть заранее. Эти проблемы усугубляются противоречиями, присущими самому консенсусу, что наводит на мысль о необходимости пересмотра посылок, положенных в основу такого консенсуса.

Поэтому следует признать, что на прорыв в процессе развития можно надеяться лишь при условии разрешения главных проблем — обеспечения политической воли и мобилизации ресурсов. Диалектика, разделяющая в настоящее время государства-члены как в плане концепции, так и в плане практики развития, вряд ли может способствовать выработке единого подхода к решению чрезвычайно сложных проблем, которыми характеризуется повестка дня для развития. Скорейшее урегулирование глубоких разногласий между партнерами в отношении путей обеспечения социально-экономического развития в мире является необходимой предпосылкой обеспечения успеха в любых будущих переговорах.

Первым шагом в таком процессе урегулирования, совершенно очевидно, является разрешение многочисленных острых противоречий, которыми характеризуются современные экономические концепции. Так например, в социально-экономической сфере господство

концепции экономического либерализма, несомненно, способствовало усилению неравенства на всех уровнях: внутри самих стран, как развитых так и развивающихся, а также между странами — Севером и Югом, Востоком и Западом. По-прежнему превозносятся индивидуализм и материализм, и тем самым в жертву приносятся социальные и человеческие ценности. Несмотря на заявления международного сообщества о приверженности делу уменьшения масштабов нищеты, в рамках национальной и международной политики такого рода обязательства пока еще не нашли соответствующего отражения.

Численность населения, живущего в условиях нищеты, как на Юге, так и на Севере, в абсолютных цифрах постоянно растет. Экономический рост и неслыханный технический прогресс и уровень экономической эффективности, как ни парадоксально, являются предвестниками повышения уровня безработицы и снижения уровня благосостояния людей. Меры, принимаемые в целях сохранения окружающей среды, все в большей степени подрывают усилия по обеспечению развития человеческого общества.

Рассуждения о сокращении масштабов нищеты полностью подменили собой подлинную приверженность высоким идеалам гуманизма. Столь восхваляемое «равенство возможностей» оказывается не чем иным, как маской для экономического дарвинизма. К тому же, свободы, которые, вроде бы, должна порождать здоровая конкуренция частного предпринимательства, стремительно ограничиваются жесткой рукой могущественных конгломератов.

В политической области нельзя не отметить, что торжество демократии зачастую означает не широкое участие граждан в жизни общества и достижение консенсуса, а власть сильных мира сего и их манипулирование большинством. Демократия все больше становится покровом для правления олигархии, и эта тенденция зачастую сопровождается ростом расизма, обострением этнических конфликтов, укреплением фашистских движений, попранием прав меньшинств, усилением региональной раздробленности и ярого национализма. В то время как демократия часто работает на национальном уровне, в более широком контексте международного сообщества по-прежнему ощущается явное отсутствие

приверженности ее идеалам, что ведет к изоляционистским тенденциям среди богатых, а не к солидарности в масштабах всего человечества.

Естественно, сторонники глобализации и либерализации торговли будут выдвигать иные аргументы. Они, разумеется, убеждены в том, что свободный рынок выправит дисбаланс в экономическом росте стран и что по мере его разрастания одновременно будет развиваться экономика всех стран. Кто же прав? Давайте проанализируем реальные факты.

Еще одним противоречием, препятствующим развитию международного сотрудничества, является неуклонно сохраняющееся противоречие между «Повесткой дня для мира» и «Повесткой дня для развития». В результате стремительного увеличения числа конфликтов в различных районах мира и, как следствие, значительного увеличения количества операций по поддержанию мира развивающиеся страны испытывают все большую обеспокоенность в связи с перспективами того, что вследствие необходимости выделения астрономических сумм на реализацию «Повестки дня для мира», на осуществление «Повестки дня для развития» будет выделяться все меньше ресурсов. Безусловно, необходимо установить разумный баланс в осуществлении этих двух основных целей данной Организации. Ведь не кто иной, как Папа Иоанн Павел II заявил, что «мир — это иное название развития». Необходимо поэтому выработать новые подходы в целях упорядочения нерушимой связи между развитием и миром, с тем чтобы они взаимно укрепляли друг друга на основе сосредоточения усилий на предотвращении, а не принуждении.

Очевидно, что существует не только огромное неравенство экономических и социальных условий в развитых и развивающихся странах, но и не менее серьезное и даже более пугающее различие в перспективах в области развития. Хотя мы можем использовать одни и те же слова, говоря об этих сложных проблемах, оказывается, что зачастую под ними мы подразумеваем разные вещи. Для многих глобализация — это предписанная панацея от всех экономических болезней, другие же рассматривают ее как угрозу дальнейшей маргинализации стран и исключения их из сферы глобальной экономики.

Еще одним распространенным словом, приобретающим разные значения в зависимости от того, кто его употребляет, является слово «управление». Пришедшее с Севера слово «управление» на Юге приобретает значение условности, где его понимают скорее как благое правление на основе наращивания потенциала. Такими же неоднозначными являются и модные термины — права человека, безопасность человека, гуманитарное вмешательство, которые, хотя на первый взгляд и кажутся вполне понятными, приобретают зловещий смысл в процессе обмена мнениями. И этот список можно продолжать. Даже слова «гуманитарный порядок», включенные нами в название этой инициативы, в прошлом вызвали резкую реакцию. Одно упоминание этих слов было достаточно, чтобы вызвать острую аллергию в некоторых аудиториях, которые резко реагировали на такие концепции, как новый международный экономический порядок и новый международный информационный порядок.

К счастью, сейчас, на пороге двадцать первого столетия и нового тысячелетия, похоже, наблюдается большая терпимость в отношении самой концепции нового глобального порядка. Вспомните те многие заявления, которые мы слышали как на Саммите тысячелетия, так и в ходе прений Ассамблеи тысячелетия, и в которых часто звучала мысль о необходимости более разумного глобального распределения в этом мире. Еще более удивляет то, что призывы к такому порядку раздавались не только со стороны развивающихся, но и развитых стран. Все делегации, я полагаю, читали статью в *Интернэшнл геральд трибюн* от 7 сентября 2000 года, озаглавленную «Прогрессивное уравнение: глобализация и благосостояние», в которой приводилось письмо, подписанное лидерами четырех развитых европейских государств: Соединенного Королевства, Нидерландов, Швеции и Германии. В этом публичном заявлении главы указанных государств заявили, в частности:

«Мы считаем, что формируется консенсус относительно надлежащих рамок для создания мирового порядка, основанного на равных ценностях и социальной справедливости... Мы привержены новому международному социальному соглашению. Мы признаем, что в условиях все более взаимозависимого мира

цели всеобщего процветания и укрепления гражданского общества не могут быть достигнуты в рамках лишь одного национального государства».

Далее они заявили, что

«ключом к развитию является создание благотельного круга» — и я подчеркиваю слово «благотельного» — «соединяющего воедино такие, зачастую осуществляемые обособленно, достойные цели, как освобождение от бремени задолженности, предотвращение конфликтов, развитие торговли, инвестирование в образование и здравоохранение, оздоровление окружающей среды».

Эти взгляды, несомненно, схожи с теми, которые содержатся в нашем предложении. Тогда почему мы не можем объединиться в этой вавилонской башне, коей является Организация Объединенных Наций, чтобы прийти к общему пониманию и выработать общую повестку дня для Организации Объединенных Наций? Почему та великая политическая воля, о которой так часто говорят в Ассамблее и других форумах, не проявляется на низовом уровне? Возможно, нам следует чаще здесь встречаться.

Вторым наиболее часто задаваемым вопросом является вопрос «Что это такое — новый глобальный гуманитарный порядок? Что он означает?» Имея за плечами более обширный, чем у большинства присутствующих здесь, опыт работы в этой Организации, я знаю, что к любой новой инициативе здесь относятся с подозрением, из каких бы благих побуждений она не предпринималась. Подобная подозрительность является, по сути, единственным весьма существенным препятствием на пути достижения согласия между государствами. Тем не менее это справедливый вопрос, который заслуживает ответа. Пытаясь найти на него ответ, я, пожалуй, прежде всего скажу о том, что не входит в это предложение.

Хочу сразу же развеять опасения, которые могут у кого-то возникнуть, — это не призыв к очередной дискуссии в Организации Объединенных Наций. Как мы все отлично знаем, таких обсуждений проводится предостаточно. В данном случае речь идет о серьезной попытке найти общую основу, на которой можно будет возводить здание

будущего международного сотрудничества и обеспечить всеобъемлющий и целостный подход к процессу развития вместо практикуемого нами сейчас разрозненного и обособленного подхода. Кроме того, предполагается, что эта инициатива не будет противоречить другим существующим инициативам и предложениям, которые находятся в стадии осуществления. Напротив, ее следует рассматривать как дополнительное средство для содействия формированию консенсуса. Не исключено, что она может послужить и в качестве предохранительного клапана на тот случай, если в силу тех или иных причин обозначится сбой или тупик в процессе переговоров.

Беглое ознакомление с документами, которые были распространены, я надеюсь, дает четкое представление о том, что новый глобальный гуманитарный порядок является не философской концепцией, а практической программой мер в целях развития. Одним из ее наиболее интересных аспектов является предложение относительно современного и более эффективного варианта плана Маршалла в целях оказания помощи развивающимся странам в деле достижения уровня самообеспеченного экономического развития и возможности включения в глобальную экономику. В этой связи интересно отметить дух нравственности, который, судя по всему, был побудительным мотивом в восстановлении Европы после второй мировой войны.

Если мы обратимся к выступлению, с которым бывший государственный секретарь Маршалл выступил в Гарвардском университете в июне 1947 года, на нас большое впечатление произведет тот альтруизм, которым было проникнуто его выступление. Он сказал:

«Наша политика направлена не против какой-либо страны или доктрины, а против голода, нищеты... и хаоса. Ее цель заключается в восстановлении эффективно действующей экономики в мире, с тем чтобы создать политические и социальные условия, в которых могут существовать свободные институты. Я убежден, что такая помощь не должна предоставляться на разовой основе по мере возникновения различных кризисов».

Возможно ли, чтобы сегодня, когда мировая экономика вновь находится в состоянии

неопределенности, опять возникло такое прогрессивное мышление, в результате чего были бы приняты столь же решительные меры, которые необходимы для того, чтобы направить развитие по верному курсу.

Я могу добавить, что предложения, упомянутые в этих документах, являются не исчерпывающими, а всего лишь ориентировочными. Ряд других предложений сформировались в ходе более широких обсуждений, которые были проведены после того, как была впервые представлена концепция нового глобального гуманитарного порядка. Очевидно, что хотя многие из этих идей отнюдь не являются новыми, их осуществление всецело зависит от всеобщего консенсуса. Поэтому мы не выносим их на обсуждение на данном этапе. Как я сказал в самом начале, наша главная цель сейчас заключается лишь в том, чтобы начать диалог, направленный на достижение примирения по различным не совпадающим точкам зрения на процесс развития, что препятствует прогрессу, с тем чтобы мы сумели выработать общий подход и стратегию на будущее.

Здесь я подхожу к третьему вопросу, который было бы уместно задать: как мы этого добьемся? Сможем мы проявить политическую волю, необходимую для того, чтобы активизировать наши усилия по формированию новой парадигмы развития на XXI век? Моя делегация в настоящее время ведет переговоры по проекту резолюции, в котором будет изложен ряд конкретных процедур, призванных содействовать широкомасштабным консультациям между различными партнерами в процессе развития для изучения тех пределов, до которых они готовы пойти в области сотрудничества в целях развития. Хочется надеяться, что такой диалог мог бы содействовать выработке основных условий для нового партнерства и в то же время обеспечить некоторую степень предсказуемости и надежности в нашем сотрудничестве.

Нет никаких сомнений в том, что наилучшим форумом для проведения такого рода мероприятий является Организация Объединенных Наций. Являясь общепризнанно наиболее представительным международным учреждением, Организации Объединенных Наций идеально подходит для выработки договоренности между

государствами-членами. Более того, Секретариат располагает всеми средствами для обеспечения необходимой поддержки процесса разработки таких инициатив. Однако государства-члены не могут передать ответственность другим или каким-то другим образом избежать ответственности за определение того, каким образом эта Организация должна использоваться или же за принятие решений о том, каким образом она должна выполнять эти функции. Слишком часто, например, в попытке реформировать Совет Безопасности, мы делаем ошибку, пытаясь сформировать те или иные учреждения до того, как мы договоримся о том, какими бы мы хотели их видеть. И не удивительно, что мы слишком часто ставим телегу перед лошадью.

В заключение позвольте мне сказать, что контуры этого глобального гуманитарного порядка уже существуют в Уставе Организации Объединенных Наций. Нам нужно лишь надстроить эту структуру и обеспечить, чтобы Организация работала так, как от нее этого ожидают. Моя делегация не настолько наивна, чтобы ожидать немедленного претворения в жизнь этого предлагаемого порядка. Его создание потребует не только решительной политической приверженности принципам и целям многостороннего подхода, но и решимости и терпения в процессе их претворения в жизнь. Однако мы верим, как и китайский народ, что самый долгий путь начинается с первого шага. Поэтому сегодня мы довольствуемся тем, что делаем первый шаг.

Программа работы

Председатель (*говорит по-английски*): Прежде чем перейти к следующему пункту повестки дня, я хотел бы сделать объявление о некоторых дополнениях к программе работы Генеральной Ассамблеи. Я хотел бы информировать членов о том, что 26 октября 2000 года, в четверг, на утреннем заседании Ассамблея будет рассматривать подпункт (с) пункта 16 повестки дня, озаглавленный «Выборы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев» вторым пунктом повестки дня. Генеральная Ассамблея также возобновит рассмотрение пункта 31 повестки дня, озаглавленного «Пресечение применения экономических мер принуждения как средства

оказания политического и экономического давления» в качестве четвертого пункта повестки дня, по которому будет принято решение, проект резолюции A/55/L.9/Rev. 1.

На следующей неделе в понедельник утром, 30 октября 2000 года, Генеральная Ассамблея будет обсуждать пункт 183 повестки дня, озаглавленный «Мир, безопасность и воссоединение на Корейском полуострове» в качестве пятого пункта повестки дня. Список ораторов по пункту 183 повестки дня уже открыт.

Заседание закрывается в 13 ч.10 м.